STE JAARGANG No. 192 WOENSDAG 19 AUGUSTUS 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

oofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

egering Suriname wijkt iet voor druk studenten

PARAMARIBO. – De heer J. achmon, voorzitter van de Staten Suriname en voorzitter van de P, gaf als zijn voorlopig commen- op de berichten over de zetting van het kabinet van de olmachtigd minister van Suriname Den Haag: Indien deze aktie icht is tegen de .Surinaamse ering zal hij deze verzoeken het kke beleid ten aanzien van de inaamse studenten in Nederland handhaven, want alleen op die ier kunnen goede studieresul- n worden verwacht".

Premier Sedney zei tegen het ANP, de regering officieel nog geen lag van de gebeurtenissen op het iname-huis heeft ontvangen. Het aarom mogelijk om commentaar geven, vooral ook omdat de leiding tot "de bezetting" niet emaal duidelijk is. Uit persberich- kon worden opgemaakt, dat de torkwestie een hoofdrol zou ben gespeeld, doch bij de politie den enkele demonstranten een ere reden hebben opgegeven. mier Sedney, die vandaag naar erland reist, zal zich ter plaatse diepen in deze zaak" maar de inaamse regering is niet van plan, kt er niet over om voor geen enkele vorm van druk of chantage van studenten die op kosten van de belastingbetalers studeren uit de weg te gaan".

Willen deze studenten, die met beurzen studeren, volledig vrij zijn, dan geven ze maar beurzen terug en gaan werken om te kunnen studeren. Maar zolang de Surinaamse belastingbetaler diep in zijn zak moet tasten om de beurzen te kunnen betalen zullen de studenten toezicht moeten aanvaarden.

"De bezetting van het kabinet van de gevolmachtigde minister in Den Haag door de studenten is voor deze regering loon naar werken", aldus mr E. Bruma (PNR), die namens het bestuur van zijn partij commentaar tegenover het ANP leverde". Alle waarschuwingen tegen het vernederend en anti-Surinaams beleid zijn altijd door de VHP- PNP combinatie hoogachtig in de wind geslagen. Nu worden de rekeningen gepresenteerd". Mr Bruma verder: "En wie wil mag de struisvogelpolitiek blijven omhelzen en doen alsof men de grote spanningen en ontevredenheid in het land niet ziet. Of men mag doorgaan, zoals men dat verkiest, met de koloniale knieen te buigen voor Den Haag en enkele profiteurs de gelegenheid te geven zich verder te verrijken ten koste van het land en het volk". "Het verzet tegen het schandelijk bedelen, de voortdurende verspilling en het schaamteloos verkwanselen van volksbezit, de onterende koloniale status en de onderdrukkingsmaatregelen tegen de werkende klasse en progressieve studenten, zal nooit eindigen, zolang de huidige struktuur van Suriname geen vernietigende slag is toegebracht", aldus het standpunt van de PNR.

Drs Hans Prade (voorzitter PNP) zei dat het bezetten van het Suriname huis past in de Nederlandse studentensfeer, maar dat er vernielingen zijn aangebracht vond hij buitengewoon dom, omdat daardoor de aandacht op de wezenlijke aspecten van de demonstratie verloren gaan.

Hij vindt het verder kwalijk, dat iedereen pretendeert namens het Surinaamse volke te spreken. Er zijn in Suriname verkiezingen, laten deze Surinamers, veelal maoisten, dan naar Suriname komen om te proberen de Surinaamse kiezers te beinvloeden.

Het merkwaardige is van de Surinamers, dat als zij terugkeren naar hun geboorteland, zij als Hollanders, als uitgezonden krachten behandeld willen worden. Zij willen dan niet meer bekennen het maoisme aan te hangen, bang hun goede maatschappelijke positie te verliezen. Het aluminium-comite heeft goed werk gedaan, door ons wakker te houden, maar men moet realistisch blijven, onder het energie-probleem komt men niet uit en wat de demonstranten nu stellen over de joint – venture Suriname-Reynolds, is onzin. Het is een mooie kreet, de macht aan de massa, maar hoe doe je dat. In hun overdrijving zit hun kracht, maar er moet toch een alternatief gebracht worden. Persoonlijk is hij het ook niet eens met het mentorsysteem, maar hij begrijpt de moeilijkheden waarvoor minister Polanen geplaatst is, doordat studenten geen gevolg geven aan oproepen van zijn kantoor, en oncontroleerbaar zijn.

Drs Prade gelooft meer in het systeem om in de verschillende studentenplaatsen een Surinaamse oudejaarsstudent te belasten met het toezicht op zijn medestudenten.

De heer Calor, voorzitter in de NPS-fractie van de staten van Suriname: Wij zullen hieromtrent vragen stellen aan de regering. Blijkbaar heeft de gevolmachtigde minister Polanen zo weinig tact gebruikt ten aanzien van het studentenbeleid in Nederland, dat hij deze groep op deze wijze geprovoceerd heeft.



MIAMI. – Na tal van juridische strabbelingen gepaard aan internationale projecten tegen het Amerikaanse voornemen een lading dodelijk zenuwgas in de oceaan te storten, heeft de Amerikaanse marine vandaag eindelijk haar plan kunnen volvoeren. De Le Baron Russel, een afgedankt liberty-schip uit de tweede wereldoorlog, is ter hoogte van de Bahamas met lading en al tot zinken gebracht. Op de vraag, of door de grote diepte (500 m) de caissons met het zenuwgas niet opengedrukt zullen worden, is nog geen wetenschappelijk uitsluitsel gekregen. De Amerikaanse marine maakt zich overigens over een positief antwoord geen zorgen.

Hof beveelt toelating Lacle tot raad

ORANJESTAD – Het Hof van Justitie heeft tijdens zijn zitting gisteren op Aruba de geloofsbrieven met bijbehorende stukken van het door het hoofdstembureau aangewezen PPA-lid J. M. Lacle als opvolger van Coby Alders behandeld. Het hof deed uitspraak en beval dat de heer J. M. Lacle als lid van de eilandsraad moet worden toegelaten. De gezaghebber werd gistermiddag van de beslissing van het hof op de hoogte gesteld. Ingevolge artikel 19 lid 3 van de ERNA wordt door tussenkomst van de gezaghebber onverwijld mededeling gedaan van de beslissing van het hof aan de eilandsraad en de heer Lacle. Verwacht wordt, dat de heer Lacle vandaag de eed zal afleggen, waardoor de sterkte van de PPA-fractie in de eilandsraad dan weer op tien man wordt gebracht. De verwachtingen zijn dat volgende week een openbare vergadering van de eilandsraad zal worden gehouden.

eningen over verbindend n onverbindend verklaren ao's blijven uiteenlopen

WILLEMSTAD – Op de gisterad gehouden vergadering van de trale commissie van de Staten ben de vakbonden zich uitgesprotegen artikel 8 van de wet voor bindend en onverbindend verklavan cao's. In dit artikel krijgt de ister de bevoegdheid om cao's of aalde gedeeltes van cao's onverend te verklaren wanneer naar mening en gehoord partijen het en belang dit eist.

werkgevers hadden bedenen tegen het verbindend verklavan cao's waar de bonden wel rstander van waren, maar wilden onverbindend verklaren van cao's ien er sprake is van verbindend rklaren.

Tijdens de debatten werd minister cWilliam gevraagd waarom hij bij ze zaak de portefeuillekwestie had teld. De minister van Sociale ken antwoordde dat hij het heel maal vindt dat een bewindsman eedt wanneer de meerderheid in Staten een door hem ingediend werp verwerpt.

ERDERHEID

Overigens is de minister ervan rtuigd dat het ontwerp in de dige vorm de steun krijgt van de rderheid in de Staten. Dit neemt weg dat hij bepaalde zaken delijk wil stellen. In een SER uwe opzet zullen de vakbonden en werkgevers een garantie moeten gen voor volledige inspraak. Verzal de minister moeten worden onden aan een termijn waarnen hij een cao onverbindend kan rklaren en ten slotte moet vastged worden dat onverbindend verring dient te geschieden vóór een o in werking treedt.

Tijdens de discussies gisteravond bracht de heer C. D. Kroon naar voren dat wanneer er toen al een wet voor verbindend verklaring was geweest een 30 mei voorkomen had kunnen worden. De cao van de Shell had dan namelijk verbindend kunnen worden verklaard voor Wescar. Vakbondsleider H. Spencer merkte echter op dat de minister van Sociale Zaken toen had moeten optreden waarop minister MacWilliam naar voren bracht dat de toenmalige minister pas bevoegd had kunnen optreden als er een wet voor verbindend verklaren van cao's was geweest.

Overigens heeft de CFW zelf op 25 juni een telegram gestuurd naar de minister met afschriften aan de statenvoorzitter en de pers waarin staat dat het bestuur van de CAB en de CFW aandringen op spoedige afkondiging van een wet tot verbindend verklaren van cao's in het belang van de arbeidsrust.

SVA steunt actie gen kabinet

AMSTERDAM. – Naar aanleiding de bezetting van het kabinet van gevolmachtigd minister van Surie in Den Haag door een aantal naamse studenten betuigt de mene Studenten vereniging Amdam (ASVA) in een communique solidariteit met deze actie en testeert zij ten scherpste tegen het torensysteem, dat volgens haar de Surinaamse studenten in erland zal worden opglegd.

Vampierjager

LONDEN – Als jullie niet waren gekomen was ik zelf in de graven gekropen om ze te zoeken. Dit vernam de politie toen zij dinsdag op een kerkhof in Londen een 24-jarige man aanhield die daar met een puntige stok en een kruis gewapend jacht maakte op vampiers, die zich er naar zijn stellige overtuiging ophouden. De man is voor een nader onderzoek in verzekerde bewaring gesteld.

Onderzoek in Oostzee naar mosterdgasbommen

KIEL – Westduitse deskundigen zijn begonnen met een onderzoek van watermonsters, afkomstig van drie plaatsen in de Oostzee waar de Duitse strijdkrachten voor het einde van de laatste wereldoorlog mostardgasbommen hebben laten zinken. Er zijn berichten gepubliceerd dat deze bommen een gevaar kunnen opleveren voor de gezondheid van vakantiegangers.

De bommen, mogelijk wel 5.000, zijn in zee gegooid ten zuiden van de Deense eilanden Airo en Bornholm en ten zuiden van het Zweedse eiland Gotland.

Oppositie niet aan bod

Coalitie verwerpt verzoek NPS overleg met premier

PARAMARIBO. – Op 14 augustus jl werd door de NPS-fractie in de Staten van Suriname in verband met het a.s. tripartite overleg tussen de vice-minister-president van Nederland drs J. Bakker en de minister-presidenten van Suriname en de Nederlandse Antillen, waarbij naar door de NPS kan worden aangenomen de toekomstige volkenrechterlijke status van Suriname een belangrijk punt van bespreking zal uitmaken, aan de voorzitter der Staten het verzoek gedaan om voor het vertrek van de minister-president een vergadering van de Staten te beleggen en de minister-president uit te nodigen, daarin de Staten in te lichten omtrent de terzake door hem in Nederland te voeren besprekingen.

"Dit allezins redelijk verzoek werd in een huishoudelijke vergadering van de Staten van Suriname door de regeringsfractie verworpen aldus de NPS, en zulks naar aanleiding van het standpunt van de minister-president, om pas na zijn terugkeer uit Nederland de Staten omtrent deze vitale nationale aangelegenheid te informeren. Aangezien de fraktie van de NPS van mening blijft dat zij besprekingen m.b.t. de onafhankelijkheid van Suriname ook de stem van de NPS, vertegenwoordigende ruim 26.000 kiezers, dient te worden gehoord en zij door de houding van de minister-president en de regeringsfrakties niet de garantie heeft kunnen bekomen, dat bij de door de minister-president in Nederland te voeren besprekingen rekening zal worden gehouden met haar standpunt, heeft zij op dezelfde vergadering aan de Staten verzocht een Statendelegatie waarin de oppositie op adequate wijze zal zijn vertegenwoordigd, af te vaardigen om samen met de minister-president naar Nederland te vertrekken teneinde aldaar met in het bijzonder de frakties in de staten generaal overleg te plegen t.a.v. de onafhankelijkheid van Suriname, aldus een communique van de NPS.

Montevideo harteloosheid verweten

TUPAMAROS DREIGEN OPNIEUW

Uruguees protest bij Bonn

MONTEVIDEO. – Uruguay zal in Bonn protesteren tegen een uitlating van de Westduitse ambassadeur in Brazilië, Ehrenfried von Holleben. Hij heeft tot een verslaggever gezegd dat slechts een regering die zich niet kan verplaatsen in de toestand van een ontvoerde, kan blijven weigeren aan de eis van de ontvoerders te voldoen. Von Holleben is zelf ontvoerd geweest, maar vrijgelaten toen de Braziliaanse regering de gevraagde politieke gevangenen in vrijheid stelde. De regering van Uruguay vindt, dat de ambassadeur zich met haar zaken bemoeit. Volgens nadere berichten is de regering intussen van mening, dat de zaak nog studie vereist.

Politieke waarnemers in Montevideo zijn overigens van oordeel, dat Uruguay er geen zaak van wil maken, ook met het oog op het bezoek dat president Areco in oktober aan West-Duitsland brengt. Uruguay zal vrijdag aan de ministerraad van de organisatie van Amerikaanse staten zijn standpunt uiteenzetten wat betreft de weigering om met de Tupamaros-beweging in onderhandeling te treden over de gepleegde ontvoeringen.

De centrale universiteit in Montevideo heeft inmiddels de regering ook van harteloosheid beschuldigd in de ontvoeringszaak. "Uruguay bevindt zich sociaal en economisch in een crisistoestand. Om hun posities te handhaven, voeren de machthebbers een gewetenloze politiek jegens het volk en zijn natuurlijke aspiraties", zo verklaart de universiteit.

In Montevideo zijn bij de arrestatie van vijf studenten documenten over de organisatie van het verzet gevonden.

De Tupamaros-beweging heeft intussen opnieuw gedreigd met de "executie" van de ontvoerde Braziliaanse consul Diaz Gomides en de Amerikaanse landbouwdeskundige Claude Fly. In nieuwe communiqué's, die maandag in Montevideo werden gevonden, werd de vrijlating van 183 leden van de Tupamaros geëist.

De politie heeft bij haar zoeken naar de beide ontvoerde diplomaten meer dan 5000 huiszoekingen verricht. Ruim 200 mensen zijn gearresteerd. Aan de speuractie wordt deelgenomen door 14.000 politiemannen, militairen en mariniers.

De politie heeft de naam en juiste functie van de gearresteerde niet bekendgemaakt.

AMSTERDAM – Het internationale „Dam-volkje", dat doorgaans de omgeving van het Amsterdamse Nationaal Monument bevolkt, moest wijken voor de kranslegging ter nagedachtenis aan de slachtoffers van de oorlog in Oost-Azië. Met hun rugzakken en slaapzakken zochten de jongelui nu hun heil in de directe omgeving, zoals het trottoir op het Damrak.



Spionage-vluchten VS boven Suezkanaal

WASHINGTON – Amerikaanse vliegtuigen voeren op grote hoogte verkenningen uit boven het gebied van het Suezkanaal dat in Israelische handen is, om te controleren of het bestand wordt nageleefd, zo is gisteren door het ministerie van buitenlandse zaken in Washington meegedeeld. Egypte is ervan in kennis gesteld. Amerika zou er geen bezwaar tegen hebben als de Russen boven Egyptisch gebied hetzelfde doen.

Een woordvoerder van het ministerie zei, dat Amerika spoedig zijn standpunt zal bekendmaken wat betreft de Israelische beschuldigingen aan het adres van Egypte. Aan de ambassadeur van Israel is dat standpunt gisteren kenbaar gemaakt.

Israel heeft gisteren voor de derde maal bij de VN geklaagd over het vooruitschuiven van raketbatterijen door de Egyptenaren. De Israelische ambassadeur in Washington zei op een persconferentie, dat door deze manier van doen de machtsverhouding aan het Suezkanaal al „radicaal veranderd" is.

AGENDA Curacao

Roxy: 19.00 - 21.00 Doctor Glass. West-End: 19.00 - 21.00 Trampa para un cadaver Cinelandia: 19.00 El siervo de Dios; 21.00 Reap the wild wind. Drive-In: tot nader order gesloten. Cine-Rio: 20.00 The last Safari. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 The swimming pool.
CINE-TRUCK:
Hedenavond te Sta. Rosa en morgenavond te Ronde Klip/Tamarijn.
BOTICA's (nachtdienst):
OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25333; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.
Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).
DIVERSEN:
BIJEENKOMST: 20.00 Soroptimistclub – Avila beach hotel.
FUNDASHON RENOVASHON: 19.00 - 20.00/20.30 - 21.30 vert. dia's - motivation course - aud. KvK.
SCHAKEN: 20.00 Ver. Capablanca – Stella Maris, Rouvilleweg.
SPORT
VOETBAL: 20.15 DOSKO vs De Koning – A-kl. - rifstadion.

HOTEL CUR.Int.: Cave de Neptune: 23.00 optreden zanger Rick Daniels, (zat.: 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. Piscatheque: 21.00 - a.m. dagelijks, vrijdag en zaterdag 17.00 - 21.00 (tieners), zondags gesloten. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optreden Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00), behalve maandag. Zondag: 12.00-15.00 barbeque rond pool met . Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: optr. Jill Owens en Andrea Duda, dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen, muziek: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 dansen op muz. van Country Inn-Combo. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.00 gelegenheid tot dansen).

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 12.00 te Soto (voor school).
MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Sta Maria (naast bc); 10.00 - 11.00 te Seroe Fortuna; 11.30 - 12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00 - 15.30 te Brievengat (vvóór bc); 15.30 - 16.15 te Zd-Bonam (vóór bc).
LUCHTPOSTSLUITING: (Europa): 10 00 postkantoor; 14.00 hulppostkantoor Plesmanluchthaven.
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden. 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).
--ROTARY: 12.30 lunch - hotel Curacao int.
FAMIYA PLANEA: Bitterstraat: 14.00 - 16.00 (dagelijks); 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag); Kas Chikitu: 13.30 - 15.30 (woensdag); Barber: 10.00 - 12.00 (vrijdag).
CUR. CAMERACLUB: 19.30 - 20.30 uitlenen van boeken en tijdschri fen - clubgeb. Ruysdaelstr. 3.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD – GEBOREN: 13 aug. Wigberto Damiana-Gosepa; 11 aug. Hyacent Sirvana; 2 aug. Marlon Hous-Manuela; 14 aug. Richenel Virginie-Frans; 15 aug. Robert van Aanholt-Richardson; 14 aug. Elsa Peny-Rombley; 13 aug. Ruthlin Martha-Benjamin; 15 aug. Marshal Elizabeth-Rademaker; 4 aug. Shemee Salesia; 15 aug. Jinelly Carolina-Florentina; 12 aug. Myron Bernardus; 8 aug. Wendell Eleonora; 7 aug. Fritzgerald Nicolaas; 15 aug. Carl Jeuken-Bernabela.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM – Internationals licht verdeeld. AKZO flauw, later iets aantrekkend, Kon Olie zeer vast. Unilever, Philips en Hoogovens vriendelijker. Wilde handel in scheepvaart, vooral Kon Boot en Van Ommeren fiks hoger. Cultures verdeeld, Deli en HVA geleidelijk vaster. Staatsfondsen vast op buitenlandse vraag.

NEW YORK – De koersen op de NewYorkse effectenbeurs zijn dinsdag op het hoogste punt van de dag gesloten. Het indexcijfer van Dow Jones voor de industriefondsen gaf een verbetering te zien van 7,46 punten. Van de verhandelde fondsen noteerden er 708 hoger en 318 lager. De omzet bedroeg 9,5 miljoen aandelen. Het herstel werd bijna geheel in verband gebracht met het nieuws dat de Federal Reserve Board de geldcirculatie iets heeft verruimd. Anthony Ludovici van Peter P. McDermott and Company, toonde zich verbaasd dat het nieuws geen groter koersherstel tot gevolg had. Hij is echter van oordeel dat de markt nu het dieptepunt voor dit jaar voorbij is en dat de koersen nu enige tijd zullen schommelen. Een andere deskundige brachteen flink gedeelte van het herstel in verband met de gunstige cijfers over de woning-bouw in juli.

Schuetz optimistisch over regeling Berlijn

Concessies over en weer voorgesteld

BERLIJN – De burgemeester van West-Berlijn, Klaus Schuetz, heeft in een vraaggesprek met het zondagsblad „Welt am Sontagg", gezegd, dat hij vol goede hoop was, dat de Sovjet-Un e en poging zou ondernemen om tegen het einde van het jaar tot een bevredigende oplossing voor de kwestie-Berlijn te komen. Na de ondertekening van het nniet-aanvalsverdrag tussen West-Duitsland en de Sovjet-Unie achtte hij de kansen voor een oplossing op meer dan 50/50. Eerder had hij gezegd, dat deze minder dan 50/50 waren.

Burgemeester Schuetz legde uit, dat een "bevredigende oplossing" zou inhouden, dat: 1. De West-berlijners, die sinds juni 1966 Oost-Berlijn niet kunnen bezoeken, dan naar het Oostelijk deel van de stad en de DDR kunnen reizen op dezelfde voorwaarden als de Westduitsers.;

2. de toegang naar West-Berlijn over het grondgebied van de DDR wordt bevrijd van Oostduitse obstructie en tussenkomst".

3. De Sovjet-Unie en de DDR moeten erkennen, dat West-Berlijn tot het economische, financiele en juridische stelsel van West-Duitsland behoort.

In ruil voor deze concessies zou, aldus burgemeester Schuetz, het westen een vermindering van "Bonns demonstratieve aanwezigheid in West-Berlijn" kunnen aanbieden. Die aanwezigheid wordt door de Sovjet-Unie en de DDR "illegaal en uitdagend" genoemd.

Zolang de Sovjet-Unie de nauwe banden van West-Berlijn met de bondsrepubliek betwist, is het noodzakelijk deze banden duidelijk te demonstreren", aldus Schuetz. "Indien de Sovjet-Unie echter bevestigt, dat West-Berlijn tot de bondsrepubliek behoort, dan kan men gaan praten over een vermindering van deze aanwezigheid".

Nixon gemachtigd tot toezicht op lonen

WASHINGTON – Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft een wetsontwerp aangenomen dat president Nixon machtigt gedurende een beperkte periode toezicht op lonen, prijzen en huren in te stellen. De aanvaarding van dit wetsontwerp moet als een politieke manoeuvre worden beschouwd. President Nixon heeft herhaaldelijk gezegd dat hij de bevoegdheid niet wil en er geen gebruik van zal maken als zij hem wordt verleend. De democraten hebben het voorstel er toch doorgedrukt. Ze zijn van mening dat het de president een nieuw wapen verschaft in de strijd tegen de inflatie. De Amerikaanse senaat heeft het wetsontwerp begin deze week al aangenomen.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM – Adonis 19 te Houston; Aegis 18 60 m no San Miguel nr Par'bo; Charis 18 te Pto Cabello; Diogenes 19 te Kingston; Hermes 18 te Port of Spain; Ciris 18 75 m wzw Quessant nr R'dam; Jason 18 750 m w Madeira nr A'dam; Kreon 19 te Georgetown; Marathon 18 1490 m no Pto Rico nr Bonaire; Maron 18 te Savannah; Medon 19 te Bridgetown; Memnon 19 te Aruba; Pericles 19 vn Par'bo nr Delfzijl; Socrates 18 800 m no Sombrero nr W'stad; Solon 18 60 m wtn Martinique nr Savannah; Themis 19 te New York; Theron 18 50 m no Quessant nr A'dam; Ulysses 18 600 m no Azoren nr St. Maarten.

TANKERS – Camitia 24 te R'dam verw.; Cinulia 18 600 m nnw Azoren nr W'stad; Khasiella 18 vn Tranmere nr Cur.; Vivipara 18 300 m n St Maarten nr Le Havre.

Beurs van Amsterdam

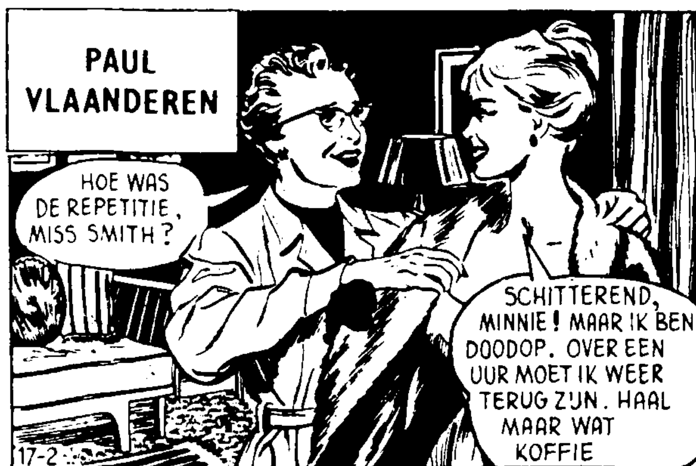
	18/8	19/8
7 pCt Ned '66/1	91.10	91.40
Akzo	82.20	79.50
Heinekens bel en beh	211.50	212.90
Heinekens bier	214.80	214.80
Hoogovens	91.80	91.70
Philips	65.30	65.50
Unilever	95.20	96.10
Kon Olie	142.10	145.10
KLM	119.70	119.70
KNSM	96.50	103.5
v. Ommeren	270.3	276
Scheepvaart Unie	79.90	81
Alg. Bank Ned.	240	243.50
Nat Nederlanden	82.40	82.80
Ngombezi	62.7	61
Alb Heijn	164	162
Bergh en Jurgens	190	186
Bergoss	190	--
v. Berkel	--	213
Bols	135	129
Bredero ver. bedr	478	475
Buehrmann Tetterod	84.90	84.90
Bijenkorf beheer	420	422
Calve	670	662
Cur Handelmij	173.5	172
Elsevier	477	478
Fokker	73	77
v. Gelder	154.30	158.50
Gist - Brocades	119	119
v.d. Grinten	293	297.50
Hagemeijer	122.50	122.50
Internatio-Muller	62	63
Kon Ned papier	168.5	170
Naarden	99	99.70
	94.80	95

	18/8	19/8
Ogem	69	69.80
Pakhoed	171	175
Rijnschelde	17.60	17.70
EMS	53	54
Scholten-Honig	--	--
T en D Verblifa	398	399
ICM	73.50	74.50
VMF	189.50	190
Ver Ned Uitgeversbed	498	501
Wereldhaven	78	81
Wessanen	--	--
Billiton-2	--	--
Ant Brouwerij	152.5	--
Ant Verf	102	102
Aruba Electr.	--	--
Sur Brouwerij	755	760
Converto	112.80	111
Goldmines	175	178
Ika Bel Mij	69.70	69.90
Nefo	219	220
Robeco	172	172.50
Rolinco	114.50	114.80
Utilico	23.3	23.4
Alcan alum	84	84
Ned Ant 6 1/2 '67	77	77
Ned Ant 5 '60	88.5	--
Ned Ant 4 1/2 '59	78.2	78.2
Ned Ant 4 1/2 '62		
Intern Concern	109.4	109.8
Industrie	131.6	131.7
Scheepvaart	95.2	96.7
Banken	112.0	112.5
Handel	105.6	105.9
Algemeen	116.5	116.8

Beurs van New York

	18/8
Acf Industries Inc.	37 1/4
Air Reduction Co	15 5/8
Allied Chemical	17 7/8
Allied Chemical	47 7/8
Aluminium Co of America	37 3/4
American Brands	41 3/4
American Cyanamid Co	29 7/8
American Electric Power	24 1/4
American Metal Climax	34 3/4
American Motors Corp.	6
American Smelting & Refinin	24 5/8
American Telephone & Teleg	44 1/8
Ampex Corp	14 3/8
Anaconda Company	22 7/8
Armco Steel Corp	19 5/8
Atlantic Richfield Co	57
Bendix Corp	21 7/8
Bethlehem Steel Corp	21 1/8
Boeing Co	12 5/8
Burroughs Corp	93
Canadian Pacific Ry Co	54 3/4
Celanese Corp of America	59 3/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.	45 3/4
Chesapeake & Ohio Ry	40 1/2
Chrysler Corp	18 3/4
Cities Services Co	47 1/4
Colgate Palmolive Co	37 1/4
Colt Industries Inc	13 5/8
Commonwealth Edison	30 3/4
Consolidated Edision of NY	22 5/8
Continental Can Co	62 3/4
Continental Oil	22
Curtiss Wright Corp.	24 1/2
Dart Ind	28 5/8
DOW Chemical	66 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	119 7/8
Eastman Kodak	59 7/8
First National City Bank	65 1/2
Ford Motor Co	47
Fruehauf Corp	25 3/4
General Electric Co	74 3/8
General Food Corp	72 1/8
General Motors	67 7/8
General Public Utilities	18 7/8
General Tel. & Electronics	26 3/4
Getty Oil	49 1/4
Gilette Co	39 3/8
Gimbel Brothers Inc.	27 1/4
Goodyear Tire & Rubber	25 3/8
Gulf Oil Corp	27
Illinois Central Ind.	20
Intern. Business Machine	239 3/4
Intern. Harvester	22 3/4
Intern Nickel of Canada	39 3/8
Intern. Paper	33 1/2
Intern. Tel & Tel	37 3/4
Johns-Manville Corp	33 1/4
Kennecott Copper Corp	39 7/8
Kraft Co	37 5/8
Litton Industrie Inc	16 3/8

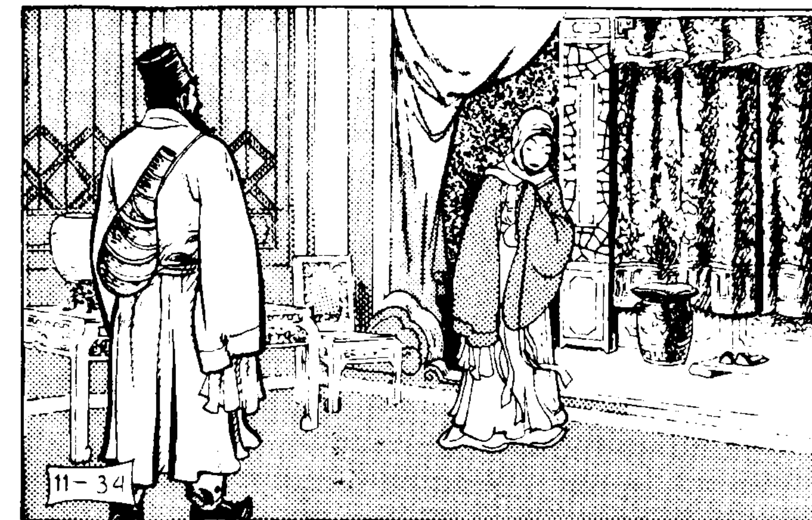
	18/8
Lockheed Aircraft	7 3/4
Marcor Corp	23 3/8
Martin Mariette Corp	14 1/4
May Department Stores Co	18 1/4
McDonnel Douglas Aircraft	15 1/4
Merck & Co	78 1/2
Minnesota Mining & Mfg	79 1/8
Mobil Oil Corp.	49 1/2
Monsanto Co	34 3/8
National Biscuit Co	46 3/8
National Cash Register	31 3/8
National Distillers & Chemica	14 3/8
National Gypsum Co	19 1/8
National Steel Corp	35 1/4
North American Rockwell Co	16 1/8
Olin Mathieson Chemical	15 5/8
Pacific Gas & Electrical	25 5/8
Pennsylvania Central Co	5 3/4
Pepsico, Inc	45 1/4
Phelps Dodge	36 3/8
Philip Morris Inc	37 1/2
Phillips Petroleum	27 1/4
Proctor & Gamble Co	51 3/8
Radio Corp of America	22 5/8
Ojjc Republic Steel Corp	29
Reynolds Tobacco (R.J.)	41 1/4
Royal Dutch Petroleum	43 1/2
Sears, Roebuck & Co	60 5/8
Shell Oil Co	43 7/8
Southern Co	21 1/2
Southern Railway	46 3/4
Sperry Rand Corp	21 1/8
Standard Oil of California	43 1/2
Standard Oil Co Indiana	45 1/4
Standard Oil Co New Jersey	63 3/4
Studebaker Worthington Inc	44
Sunn Oil	43 7/8
Texaco Inc	29 7/8
Texas Instrument Inc	64
Transamerica Corp	12
Union Carbide Corp	37 1/8
Union Pacific Railroad	31
Uniroyal	16
United Aircraft Corp	30 1/4
United Fruit Co	12 5/8
US Steel Corp	29 1/2
Western Union Telegraph	33 3/4
Westinghouse Electric Corp	64 1/4
Woolworth (F.W.)	30 1/2
American Stocks	
Brascan	
Amerade	12 1/2
Brit. Am. Oil	35 1/4
Caterpillar	14 3/4
Columbia Gas	31 7/8
North Am. Phil Corp	30 1/8
Westerban	24
KLM	35 1/4
Twent. Cent. Fox	35
DOW Jones Index	7 3/4







Rechter Tie en het gestolen halssnoer






11-34. – Het meisje heeft rechter Tie naar een ruim en weelderig ingericht slaapvertrek gebracht, het slaapvertrek van Vrouwe Hortensia. De rechter kijkt verbaasd naar de kolossale bedstee, die het grootste deel van de achterwand in beslag neemt en afgesloten is met fraaie brokaten bedgordijnen. Voor de bedstee staat een kleine tabouret, waarop een rood kussentje rust. „Dokter Liang is er, moeder", zegt het meisje zacht. De bedgordijnen ritselen en een gerimpelde maar goed verzorgde, slanke hand vlijt zich neer op het kussen. Een armband van zuiver witte jade, in de vorm van een kronkelende draak, omcirkelt de tengere pols. Rechter Tie weet niet veel van de geneeskunst, maar het is hem bekend dat hij alleen door het voelen van de pols in staat moet zijn een diagnose te stellen. Het is verboden een vrouwelijke patiënt van hoge rang nader te onderzoeken. Dus voelt hij de pols die op het kussen ligt, er blijft hem niets anders over. Op dit moment hoort hij een fluisterende stem van achter de bedgordijnen, die haastig zegt: „Links van de bedstee is een paneel dat naar binnen opengaat. Ga daardoorheen, Tie. Snel! Er is weinig tijd! " Rechter Tie vermoedt dat hij gauw iets naders zal weten. Vrouwe Hortensia kent in elk geval zijn naam.

De troonopvolger







Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 facetas del jazz (voice of America); 19.30 discovaria; 20.30 Wally's Wednesday; 23.00 exitos de ayer (N.A.); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.10 the adventures of Young Gulliver; 17.30 the good guys; 17.55 days of our lives; 18.19 kath. uitz.; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 progr. Volksontw. en Cult.; 19.15 21st century; 19.30 publ. service; 20.00 cinco y seis; 20.15 Jackie Gleason-show; 21.15 nieuws ned.; 21.30 Cult. en Opv. (Nos Tera (optr. Rowans, bc Gr. Kwartier); 22.30 the outerlimits.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (ABC der cultuur); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 Palabranan di Bida; 17.30 cruzada; 17.45 La biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 reading room; 19.15 fortress of faith; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 the good guys; 17.30 days of our lives; 18.00 N.T.S.-journaal en De Verrekijker; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 I dream of Jeannie; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Strand hotel; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gallant men; 21.30 Carol Burnett; 22.30 laatste nieuws; 22.45 Mannix.

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra Ned. nieuwsjournaal; 17.51 progr. overzicht; 17.52 Ned. orkesten; 18.15 rk rubriek door B.F. Takkenberg; 18.35 stemmen uit de Europese pers; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, nieuwsblok, Faoende, musicarla; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

*****

DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 exitos Norte-Americano; 16.00 ora supersonico.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias O-TABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11 15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia local; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local na pap.; 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.15 noticias español; 07.30 news in English; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 joyas del hogar; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 radio revival; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 news break AP; 12.30 news in eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 hour of decision; 15.00 ultimas noticias; 15.05 afternoon musicale; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 Musica di Banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 stories of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.

Incidenten in Chili

SANTIAGO. – Maandag hebben zich hevige incidenten in het centrum van Santiago voorgedaan tussen demonstranten en politiemannen. Er zijn verscheidene arrestaties verricht. Een auto van de politie werd in brand gestoken. Ruim twee weken voor de presidentsverkiezingen nemen de eisen toe. Functionarissen, van wie een aantal sedert 4 augustus staakt, vragen salarisverhogingen. Talrijke leden van een vereniging die zich noemt "commando van de onbehuisden" hebben een gebouw van twintig etages van het ministerie van huisvesting bezet. Zij hebben dit pand verlaten na de belofte dat hun eisen in overweging zullen worden genomen.

Bern verzacht bankgeheim

BERN – Zwitserland is bereid de Amerikaanse justitie inzage te verlenen van de bankrekeningen van personen die worden verdacht tot internationale misdadigersbenden van het Mafia-type te behoren. Voor „gewone" belastingontduikers blijft het bankgeheim echter onverminderd gehandhaafd.

Er is een maand door Zwitsers en Amerikanen onderhandeld. Het resultaat is een ontwerp-overeenkomst die, als zij definitief wordt goedgekeurd, in de loop van het volgend jaar van kracht kan worden.

Reserveverplichtingen

Banken VS gewijzigd

WASHINGTON. – De reserve die de Amerikaanse banken moeten aanhouden als dekking van termijndepositos van meer dan vijf miljoen dollar, wordt vijf in plaats van ... procent. Voor fondsen die de banken verkrijgen via de uitgifte van handelspapier door ondernemingen waar zij mee samenwerken wordt een reserve van vijf procent verplicht gesteld. Dit zijn wijzigingen van de monetaire bepalingen die de Federal Reserve Board (het bestuur van het systeem van centrale banken in de Verenigde Staten) maandag heeft bekend gemaakt en die officieel van kracht worden in de rekenperiode die ... oktober begint. Maar in feite zullen ze toepassing zullen zijn op depositoreserves welke uitstaan in de week die op 17 september begint.

SAMBUM

„Ik ben met de helm geboren, zie alle geesten; zojuist heb ik er een gezien. Ze lopen niet op de grond, maar zweven er iets boven. Hun kleding is wit. In de regel herken je ze, maar dikwijls krijg je de kans niet, omdat je nauwelijks het gezicht te zien".

„Ik weet wel dat er ... bestaan, maar ik ben er niet ... voor. Midden in de nacht loop ik alleen van Jandoret naar ... om te gaan vissen. Maar ik ... graag een vriend mee die wel ... ziet, zoals die buurman van ... met de helm is geboren. Zo ... zegt iedere keer: „Opzij! ... Kijk uit! " En dan word ik ... Maar wat ik niet zie geeft ... angst".

[In]itiatief Rowans Groot Kwartier

[O]fficiele erkenning gevraagd Tula, Karpata

WILLEMSTAD – Wij, de jeugd van [Cur]acao, vragen een permanente [her]inering aan Tula en Bastiaan [Kar]pata, gesymboliseerd in twee [...]n, die de ketting van de slavernij [ver]broken hebben; noem het plein in [het] centrum van de stad naar Tula en [Kar]pata of Opstand 17-8-1795 en [pla]ats het standbeeld daar; verwijder [het] monument op het Rif niet, [waar]aan de jeugd van Curacao de [naa]m gegeven heeft van Monument [van] Tula en roep de 17e augustus uit [tot] Dag van de vrijheid van ons volk.

[Dit i]s het slot van een petitie, welke [in] verband met de 175e verjaardag [van] de Grote slavenopstand is opge[ste]ld voor de gezaghebber, de gede[put]eerden en de eilandsraad van [Cur]acao. Het initiatief tot de petitie [is] genomen door de Rowans van [Gr]oot Kwartier.

[I]n de petitie wordt er op gewezen, [dat] gedurende vele jaren de werke[lijk]heid van de slavenopstand bedekt [is] gebleven. Maar in het jaar 1967 [he]eft de jeugd, welke zijn waarde in [de] gemeenschap aan het zoeken was, [d]e dag gezien als het eerste [be]grijke teken in dit volk om de [vrijh]eid, gelijkheid en broederschap [te] bereiken. Tula was de slaaf, die [d]e drie grote waarden in de [bevo]lking van Curacao wilde bren[gen]. Aldus de petitie.

[G]een vrijheid

[Zich]zelf zoekend in de geschiede[nis], vervolgt de petitie, bemerkten [wij] dat Tula niet de misdadiger was, [die] alle shons wilde doden en hun [eig]dom wilde verbranden en ver[nielen]. Tula zocht alleen de vrijheid [van zij]n volk, zijn woorden waren een [schr]euw voor vrijheid: „Wij willen [nieman]d schade berokkenen, alleen [vrijh]eid willen wij".

Tula stond ook op om gelijk[h]eid en broederschap te vragen [v]oor de bevolking. Waarden, wel[k]e nu na 175 jaar nog ontbreken [i]n onze gemeenschap. Tula zei: „Meneer pastoor: Zijn wij niet [a]llen van dezelfde grootouders, Adam en Eva? Dan zijn wij ook [ge]lijk en broeders van elkaar". [Tula] heeft gerechtigheid gezocht [voor zijn] volk met deze opstand en hij heeft gezegd: „Meneer pastoor, heb ik er kwaad aan gedaan 22 van mijn broeders uit de boeien te bevrijden, welke boeien hen gevangen hielden zon[d]er enige reden?" Zonder [s]chaamte moeten wij ons identi[fi]ceren met Tula, die ons de grote waarden van het leven heeft geleerd sinds 1795. Aldus de petitie.

[T]ekort doen

Daarin wordt dan volgens de [ges]chiedenis van de opstand overwo[gen], eveneens het feit dat al sedert [de dag va]n de Emancipatie welke meer uit [eco]nomische overwegingen werd ver[leen]d, meer wordt herdacht dan de [dag], welke het volk in 1795 stelde [en] door zo te handelen doen wij [teko]rt aan onze voorouders. Overwo[gen] wordt ook, dat wij, evenals op [d]e andere eilanden in het Caribisch [gebi]ed, onze identiteit aan het [zoe]ken zijn en dat een van de [waa]rden van de geschiedenis is de dag [van] vandaag te begrijpen en de dag [van] morgen te plannen, maar dat [we] daarom juist naar de dag van gisteren moet kijken, want wanneer dit niet gebeurt, dan miskent men zijn geschiedenis.

Tenslotte wordt een beroep gedaan op de historici, op de bevolking, op de oudere generaties de geschiedenis van onze revolutie en van onze helden, Tula en Karpata, te erkennen waarna volgend op het reeds vermelde verzoek, dat de jeugd van Curacao meent, dat wij ons zelf respecteren door de daad van het volk, gesteld op

17 augustus 1795 en zijn auteurs te respecteren, omdat strijden voor vrijheid, gelijkheid en broederschap een rechtvaardige en eerlijke zaak is. De hoop wordt uitgesproken, dat de overheid in actie zal komen, om de wensen van de jeugd van Curacao te vervullen.

Honderd handtekeningen

Inmiddels is de petitie al op gezegeld papier aan de genoemde autoriteiten toegezonden. Ongeveer honderd jongelui hebben er hun handtekening onder gezet. Dit stond voor iedereen vrij. De petitie werd ter ondertekening aangeboden op onder meer het Gomez-plein en tijdens de marathon-discussie van afgelopen zaterdag. Vanavond zal door dezelfde groep, welke het initiatief hiertoe nam, de Rowans van Groot Kwartier, een tv-programma verzorgd worden voor TeleCuracao. Het programma begint om half tien.

[T]aakverdeling [C]uracaos B.C.

[WI]LLEMSTAD — Het bestuurscol[lege] van Curacao heeft besloten, dat [de] werkzaamheden van het college [betr]effende personeelszaken, juridi[sche] zaken en personeelsbeleid, voor[taan] zullen resorteren onder gezag[hebb]er A.E. Kibbelaar. De heer [Kibb]elaar zal verder in het bijzonder [belast] zijn met burgerlijke stand, [bev]olkingsregister en verkiezingen; [brand]weer; de coordinatie van de [ontwikkeli]ngsplannen en EEG-projecten.

[Gedep]uteerde A.A. Jonckheer met [algeme]ne zaken en voorlichting; [econo]mische zaken; financien en [belast]ing.

Gedeputeerde P.A. van der Veen [met] openbare werken; domeinbe[heer]; toerisme en verkeer en vervoer.

Gedeputeerde R.M. Martinez met [slachti]ngbedrijf; volksgezondheid; ve[terin]aire dienst (markten en hallen) [en] volksontwikkeling en cultuur. [Ged]eputeerde E.J. Broos met sociale [zake]n; arbeidszorg en dienst land[bou]w, veeteelt en visserij. Gedepu[teer]de O.C. Bernabela met de dienst [...]. en energieproductie; dienst [water]distributie en telefoondienst.

Gedeputeerde Jonckheer vervangt [ge]deputeerde Van der Veen en v.v.; [Ge]deputeerde Martinez vervangt gede[put]eerde Broos en v.v. en gedeputeer[de J]onckheer vervangt gedeputeerde [Ber]nabela.

Valse cheque

ORANJESTAD. — In het Watersportcentrum betaalde een der gasten met een valse cheque. De zaak is bij de politie in onderzoek.

Bij de recherche in San Nicolas werd aangifte gedaan van het feit, dat een man de woning van zijn buurman met stenen bekogelde. De man verklaarde zich na tussenkomst van de politie bereid de schade te betalen.

* Irak heeft bevestigd dat zijn troepen in Jordanie ter beschikking zijn gesteld van de Palestijnse verzetsbeweging. Dit schrijft Fatah, het blad van deze beweging.

DiviDivi en Boneco aan tafel

WILLEMSTAD — Na overleg met de minister van Sociale zaken, drs R.F. MacWilliam en met landsbemiddelaar, mr A. Torres, hebben de directie van Dividivi Enterprise en het bestuur van de vakbond BONECO een overeenkomst aangegaan, welke vijf punten inhoudt. Een der punten houdt in, dat beide partijen onder voorzitterschap van de landsbemiddelaar aan tafel gaan zitten en met elkaar besprekingen gaan voeren.

In de periode van 18 augustus — vandaag — tot en met 27 augustus, zal de werkgever geen enkele represaille nemen tegen een van zijn personeelsleden. BONECO zal zich gedurende deze periode van elke actie onthouden. Beide partijen zullen geen mededelingen doen aan derden over de besprekingen en tenslotte is ook overeengekomen, dat bijeenkomsten van de vakbond BONECO, waarop over genoemde besprekingen mededelingen zullen gedaan worden, een vertrouwelijk karakter hebben.

Zoals bekend liep maandag en de afkoelingsperiode bij DiviDivi Enterprise af.

Beroep op statenleden

Voorzitter AVP wil vandaag nog vergaderen

ORANJESTAD – „Wij hebben nog geen antwoord van de heer Albertico Arends ontvangen", aldus deelde de voorzitter van de Arubaanse Volkspartij (AVP) gedeputeerde Dominico Guzman Croes desgevraagd vanmorgen aan de Amigoe mee. Hij sprak de hoop uit, dat spoedig een antwoord wordt ontvangen. Het ligt in de bedoeling vandaag een vergadering van de AVP-partijbestuur en daarna van de partijraad bijeen te roepen. Dit hangt echter geheel af van het verzoek, dat de heer Dominico Guzman Croes vanmorgen aan de AVP-statenleden zou doen om direkt van Curacao naar Aruba terug te keren.

De heren Arends, Eman en Yarzagaray vertrokken gisteren naar Curacao in verband met de gisteravond te houden hearing van bedrijfsleven en vakbondsleiders in de centrale commissie van de staten. Ze hebben het plan op Curacao te blijven tot vrijdag omdat morgen weer een vergadering van de staten plaats heeft.

De heer Dominico Guzman Croes verklaarde, dat hij de statenleden zou verzoeken onverwijld naar Aruba terug te keren, zodat de bestuursvergadering vandaag nog kan worden gehouden. Indien morgen in de staten geen belangrijke zaken ten aanzien van Aruba worden behandeld kunnen de statenleden vandaag naar Aruba terugkeren, waar belangrijke zaken geregeld moeten worden, aldus de heer D. G. Croes. Intussen neemt men in kringen van de combinatie UNA/PIA en PRO nog een afwachtende houding aan. Zoals bekend heeft de combinatie verklaard wel te willen praten met de AVP mits men met een blok van acht man komt.

WILLEMSTAD. — Met algemene stemmen is op de verleden week gehouden algemene ledenvergadering de heer R. Machaldo tot ere-voorzitter uitgeroepen van de softballclub Paradise. De heer Machaldo is jarenlang voorzitter geweest van genoemde club maar kon zich wegens omstandigheden buiten zijn schuld niet meer beschikbaar stellen als bestuurskandidaat. Hij blijft wel adviseur.

Tijdens genoemde vergadering werd het volgende bestuur gekozen: voorzitter A. F. Sparing, vice-voorzitter E. R. M. Bloeiman, secretaris R. Landburg, penningmeester E. S. Bernardus, algemeen commissaris mej. G. Gosepa, commissaris voor materiaal H. Albert, commissaris voor ontspanning mevrouw E. Chance—Brown en reserve-leden A. Ogenia, A. Faneyte en S. Scharbaai.

Vet-dienst: veel loze geruchten in omloop

Uitslag onderzoek mond en klauwzeer onbekend

WILLEMSTAD — Op Curacao is nog niet de uitslag bekend van het onderzoek, dat in Nederland wordt uitgevoerd op de weefselmonsters van enkele zieke varkens, om uit te maken of zij al dan niet mond en klauwzeer hebben. Een woordvoerder van de Veterinaire dienst deelde de Amigoe mee, dat men ervan overtuigd is, dat de houders van groot vee zich wel bewust zijn van hun verantwoordelijkheid met betrekking tot het voorkomen van verdere verspreiding.

Bij de Veterinaire dienst is men ervan op de hoogte, dat er veel geruchten de ronde doen over roekeloosheid op dit gebied. Zo gaf men de Amigoe te verstaan, dat een vee-eigenaar aan de Gosieweg, nadat hij ontdekt had dat tien van zijn vijftig varkens ziek waren geworden, al zijn vee de vrijheid heeft gegeven. Bij de Veterinaire dienst deelde men mee, dat men niets had vernomen over een ziekte onder de varkens aldaar. Men was ervan overtuigd, dat dit een van de vele loze geruchten is, welke er op dit ogenblik de ronde doen.

Over katten opgebeld

Eenzelfde antwoord kreeg de vraag of het waar is, dat te Mahuma het vee vrij rondloopt, zodat de Amigoe werd verzekerd. „Er bellen ons mensen op over hun kat, die ziek zou zijn", aldus de Veterinaire dienst. „Men denkt kennelijk, dat katten ook mond en klauwzeer kunnen krijgen. Wat Mahuma betreft: daar wordt bijna geen vee gehouden dat mond en klauwzeer kan krijgen. Er zijn daar maar een paar koeien. De echte veehouders aldaar weten heus wel, wat er op het spel staat en houden zich aan de regels". Aldus de Veterinaire dienst.

Zoals eerder werd gemeld deelde op 8 augustus een veehouder te Mahuma mee, dat enige van zijn varkens ziek waren. Het vermoeden bestond, dat het ging om mond en klauwzeer. Ter bevestiging van deze diagnose stuurde men weefselmonsters naar Nederland. Binnen enkele dagen werd toen antwoord verwacht, aldus het bericht van de Eilandelijke voorlichtingsdienst op 10 augustus.

Desgevraagd werd nog meegedeeld, dat het gewoonte is, dat een dergelijk onderzoek in Nederland wordt verricht. "Altijd werd daar de zaak heel snel afgewerkt, zodat we binnen 24-48 uur al de uitslag hadden", zo verzekerde men bij de Veterinaire dienst. Ditmaal is het niet het geval. Wel heeft men telegrafisch uit Nederland het bericht ontvangen, dat het onderzoek wel even zou duren. Bij de Veterinaire dienst hoopt men uiteraard, dat het Nederlandse antwoord, wat de mond en klauwzeer betreft, negatief is. De mogelijkheid is namelijk niet uitgesloten, dat de op 8 augustus gemelde ziektegevallen niets te maken hebben met mond en klauwzeer.

Mocht het toch mond en klauwzeer zijn, dan zullen de eventuele eigenaars van vee, dat moet worden afgemaakt, wegens mond en klauwzeer, van overheidswege een vergoeding krijgen voor het om die reden afgemaakte vee. Deze regeling stamt nog uit de periode van 1961 - '62, toen er (ook) mond en klauwzeer heerste op Curacao.

Met betrekking tot de geruchten over de zieke varkens van een eigenaar aan de Gosieweg, deelde men van officiele zijde aan de Amigoe mee, dat men er niets van gehoord had, maar dat het altijd mogelijk is, dat de beesten daar een andere ziekte hebben opgelopen. "Het quarantaine-gebied is te Mahuma", aldus deze zegsman. "En daar houdt men zich over het algemeen goed aan de quarantainebepalingen".

Wescar versloeg Supercleaning

WILLEMSTAD — Op het terrein van het St. Franciscuscollege te Janwé, werd gisteravond de wedstrijd gespeeld tussen Wescar en Supercleaning. De eerste twee sets werden door Wescar gewonnen met 15-10 en 15-11, terwijl de derde set door Supercleaning werd gewonnen met 15-4. Wescar won weer de laatste set met 15-9, zodat zij als winnaar uit de strijd kwamen met 3-1. Er bestond veel publieke belangstelling voor de wedstrijd. Op de 25ste wordt de tweede wedstrijd tussen beide teams gespeeld.

Nos Sushi Corsow - Prijsvraag



WIN 2 VRIJE PASSAGES PER ALM DC-9 JET NAAR STO-DOMINGO!

Op zondag 9 augustus heeft een team van de Jaycees "het aantal lege flessen (bier, limonade, drank, enz.) geteld, dat een tourist kan zien bij zijn autorit van de dr. Albert Plesman Luchthaven naar Hotel Curacao Intercontinental".

VRAAG: HOEVEEL FLESJES LIGGEN ER LANGS DE ROUTE HATO – ROOSEVELTWEG – CHURCHILLWEG – SCHOTTEGATWEG – RIJKSEENHEIDBOULEVARD en via BERG ALTENA naar PLAZA PIAR.

ANTWOORD: Uiterlijk woensdag 25 augustus inleveren bij (of toesturen aan) de heer Winthrop Curiel P.O. Box 414.

UITSLAG: Wordt bekend gemaakt via TeleCuracao op zondag 30 augustus.

'TENE CORSOW LIMPI!

100 Pipers verslaat Wh. Horse in mooi duel

WILLEMSTAD — De Curacaose baseball-competitie in de AA-klasse heeft gisteravond de mooiste en spannendste wedstrijd van het seizoen gehad met de ontmoeting White Horse - Santa Maria 100 Pipers, waarbij 100 Pipers met 7-5 aan het langste eind trok. De sfeer op het veld zelf werd gekenmerkt door een gezonde rivaliteit, maar ook op de tribune heerste een geanimeerde stemming, welke nog werd verhoogd door twee combo's, die voor muziek zorgden. Pas in de achtste inning stelde 100 Pipers zich veilig. Het was voor White Horse, de tweede nederlaag.

White Horse begon meteen met een voorsprong te nemen in de eerste inning met een run van Toppenberg. Maar pitcher Chino Francees, die steeds als relief-pitcher fungeerde heeft zich als starting pitcher niet waar kunnen maken. In de tweede inning stond hij bv aan Reijes, toen alle honken bezet waren, een vrije loop toe, na vier-wijd zodat Gijsbertha de stand voor 100 Pipers gelijk kon trekken.

In de vierde inning liep 100 Pipers uit tot 3-1. De runs werden gescoord door Lebacs en Da Costa Gomez, waarna Chino Francees op de werpersheuvel bij White Horse werd vervangen door Stanley Gosepa. In de volgende inning liep 100 Pipers desondanks nog verder uit en wel tot 5-1. Daarvoor zorgden Petronella en Jacoba. In de zesde inning begon White Horse echter aan het inlopen van de achterstand. Emanuel maakte er namelijk 2-5 van op een double van Mills.

De berekening van iedereen, dat 100 Pipers een gemakkelijke zege zou behalen, kwam echter niet uit. Want in de achtste inning wist White Horse de stand nog gelijk te trekken. Mau Emanuel, Offerman en Bautismo konden binnenlopen op een hit van pinch-hitter Dortalina (5-5). 100 Pipers trok zich daarvan toch niets van aan, want in hun achtste slagbeurt bracht men de stand op 7-5, hetgeen de eindstand werd. Albertina kon namelijk binnenlopen op een sacri fce-fly van Petronella, terwijl Reijes de laatste run scoorde op een hit van Carolina.

Winnende pitcher was Louis Reijes, verliezer Stanley Gosepa. De winnaars noteerden elf hits en begingen twee veldfouten, de verliezers boekten acht hits en bezondigden zich aan vier errors. Het beste aan slag bij 100 Pipers waren Lebacs met 4-3 en Jacoba met 3-2; bij White Horse waren het Bautisma met 4-2 en Dortalina en Leito met 1-1.

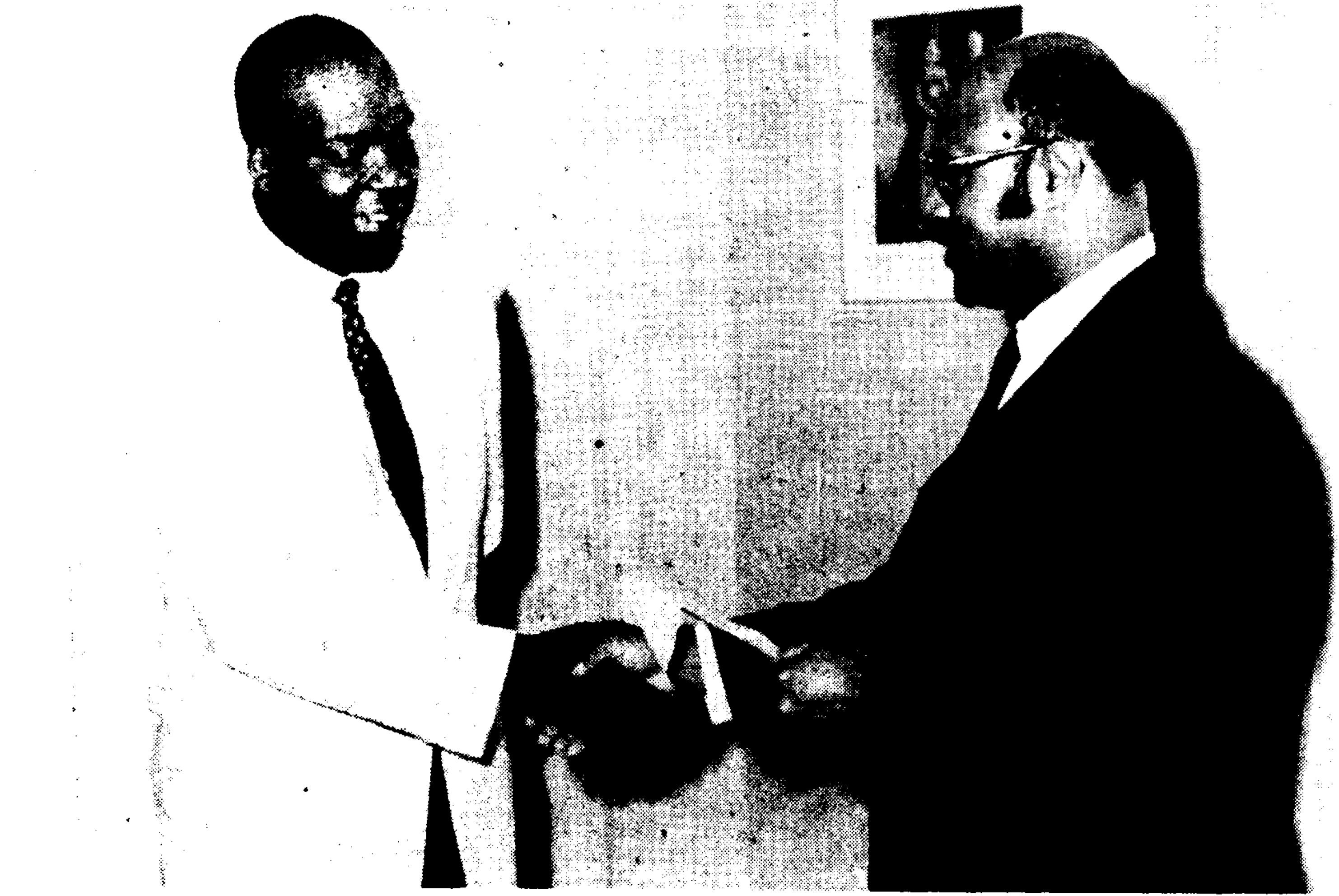
Morgenavond volgt er weer een spannende baseballwedstrijd. Dan komen in het veld, Bridgestone en White Horse.

TCA-toestel gekaapt

WILLEMSTAD — Een TCA-vliegtuig, dat op weg was van New Jersey naar Curacao via Puerto Rico, is blijkens hier opgevangen radioberichten, naar Cuba gedwongen. Het toestel landde daar behouden. Het is vooralsnog niet bekend, of er Antilliaanse passagiers aan boord waren.

Arbeidspotentie op Curacao

WILLEMSTAD — De Man-power studiegroep van de Insituto Antillano di ciencia social gaf gistermiddag in het IBM-gebouw bij monde van professor P. Hare het resultaat van een analyse die de groep had gemaakt van de arbeidspotentie op Curacao en een analyse van de vraag naar arbeidskrachten die momenteel van de handel en industrie uitgaat. Handel en industrie hadden eveneens kenbaar gemaakt aan welke categorie arbeiders in de komende vijf jaren de meeste behoefte zal bestaan, zodat de regering met een goede analyse van de gegevens zekere voorzieningen zou kunnen treffen voor wat betreft onderwijs voor ongeschoolden en her- en bijscholing van reeds geschoolden. Uit de analyse van de arbeidspotentie blijkt dat er op Curacao 19.500 arbeiders zijn ingeschreven bij het arbeidsbureau waarvan 3400 bij de Shell, 4000 bij eiland en land, 2400 losse arbeiders en huishoudelijke hulp, en 12.500 werklozen. Deze werklozen hebben nu gedeeltelijk voor een of meer dagen per week werk gevonden. Tenslotte staan er bij het arbeidsbureau 4600 werkzoekenden ingeschreven. Uit het een en ander is gebleken dat ongeveer 17.000 mensen geen of niet genoeg werk hebben. Door een van de medewerkers aan het onderzoek werd vervolgens een uiteenzetting gegeven van de moeilijkheden die hij ondervonden had bij het verzamelen van de nodige gegevens, waarbij naar voren kwam dat bepaalde overheidskantoren niet efficient te werk gaan. Aan de aanwezigen werd aan het eind van de middag een demonstratie gegeven van enkele IBM-machines waarbij uitleg werd gegeven van de gang van zaken bij het verwerken van gegevens door deze machines, zodat men betrekkelijk snel de uitslag kan krijgen.



WILLEMSTAD DE HEER J.A. Pinas, teletypist eerste klasse bij het departement van Luchtvaart, trad op 14 augustus 1945 in dienst van het gouvernement als leerling bij de Landsradio- en Telegraafdienst. Na zijn opleiding tot telegrafist werd hij tewerkgesteld te Zapateer, waar hij enige jaren de pers-telegraafdienst verzorgde. In 1950 werd hij voor enige tijd op Aruba gedetacheerd voor werkzaamheden in de telegraafdienst. Teruggekeerd op Curacao deed hij dienst in de bedrijfscentrale van de Landsradio- en Telegraafdienst. In de prille jaren van de luchtvaart kwam hij als radio-telegrafist te Hato, waar hij de eerste radiotelefonie-verbinding maakte in de Nederlandse Antillen met een vliegtuig. Deze verbinding werd gemaakt met de Snip. Aan boord van de Snip bevond zich de heer R. van Haaren, die later zijn directeur werd. Na invoering van de teletype-systemen ging hij over in de teletype-diensten. In 1968 ging hij over naar het departement van Luchtvaart van de Nederlandse Antillen, waar hij nog steeds (thans met moderne middelen) de communicatie tussen de vliegtuigen en de grond verzorgt en voor de veilige vluchtuitvoering waakt. Ter gelegenheid van zijn 25 jarig dienstjubileum werd hij door de directeur van het departement van Luchtvaart, mr C. Cathalina (rechts) gehuldigd en werd hem de traditionele envelope met inhoud overhandigd.

Geen economische depressie in VS

WASHINGTON — Vice-president Spiro Agnew heeft verklaard, dat het een mythe is dat de VS zich in een economische depressie zouden bevinden. Volgens hem heeft de Amerikaanse regering het er in haar strijd tegen de inflatie veel beter van afgebracht dan haar critici toegeven. Overigens vond Agnew dat de economische problemen minder moeilijk zouden zijn, als het congres sneller zou hebben gereageerd op voorstellen van de regering.

De vice-president gaf zijn mening in een artikel in de „Washington Post". Hij ontkende dat er in de regering paniek zou heersen over de mogelijkheid, dat de federale begroting uit de hand zou lopen. De regering, zo zei hij, heeft een grootscheepse reorganisatie van prioriteiten uitgevoerd, waarbij er een verschuiving was van defensie naar binnenlandse projecten. Men moest zich realiseren dat de economie niet alleen een vermindering van de defensie-uitgaven moest verwerken, maar ook een reeks maatregelen ter afkoeling van een groeiend inflatiegevaar. De regering hield de begroting onder controle, doch dit kan alleen zo blijven als het congres het geld niet over de balk zou smijten en de regering zou helpen om de uitgaven onder strikte controle te houden, aldus vice-president Agnew.

Rusland lanceert schip naar Venus

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft maandag een ruimteschip gelanceerd, dat tot taak heeft de planeet Venus te onderzoeken. De Venus-7 heeft een gewicht van 1180 kilo.

Alle instrumenten aan boord werkten normaal. In de Venus-serie werden vorig jaar op 5 januari de Venus-5 en op 10 januari de Venus-6 gelanceerd. Na een reis van 130 dagen, waarin 350 miljoen kilometer werd afgelegd, kwamen de capsules van beide sondes op resp. 16 en 17 mei in de dampkring van Venus terecht.

Israels verliezen in de vorige week

TEL AVIV — Aan het Suez-kanaal is het de vorige week na het ingaan van het bestand rustig gebleven, maar aan de andere fronten is het aantal incidenten niet afgenomen. De Israelische verliezen zijn daar zelfs iets groter geworden. Aan de bestandslijn met Jordanie deden zich vorige week 48 incidenten voor, tegen 46 de week daarvoor. Aan de Libanese grens waren het er 15 tegen 24, aan de Syrische grens 14 tegen 9 en in Gaza vier.

Vergadering van ARV op Bonaire

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — De afdeling Bonaire van de Antilliaanse Reisvereniging houdt woensdagavond in het jeugdhuis in Kralendijk een vergadering voor zijn leden. Aanvang om half acht. Er zal gesproken worden over een speciaal te organiseren barbecue voor de leden en een reis naar Medellin. Op de vergadering zal het een en ander grondig uit de doeken worden gedaan.

In het kader van de orientatiebezoeken welke gezaghebber A. E. Kibbelaar sinds zijn ambtsaanvaarding brengt aan diverse overheidskantoren en particuliere instellingen, bezocht hij maandag het Mgr Verriet Instituut. Hij werd door de verschillende afdelingen rondgeleid door directrice zr. A. M. Bremmers en bestuur. Aan het eind van zijn bezoek werd de heer Kibbelaar aangenaam verrast met een aardig geschenk in de vorm van een asbak welke vervaardigd werd door de gehandicapte kinderen van het instituut zelf. De directie wilde hiermee haar waardering tonen voor de belangstelling welke de gezaghebber met het initiatief voor dit bezoek getoond heeft voor de belangrijke taak welke door het instituut wordt verricht. Op de foto van links naar rechts: de heer J. A. van Kouwen, secretaris-generaal van het Wit Gele Kruis, gezaghebber A. E. Kibbelaar, mevr. E. Broos-Semmelink, bestuurslid, en directrice zr A. M. Bremmers.



Rinconees Vespo stelt kampioens-kandidatuur

Een punt af van hoodklasse

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Het ziet er naar uit dat Rincon binnenkort zijn tweede vertegenwoordiger in de hoofdklasse zal krijgen. Naast sub-kampioen Real Rincon, zal zoals de zaken nu staan ook Vespo in de hoogste afdeling van het voetbal van Bonaire gaan spelen. Voordat men echter in Rincon deze zekerheid zal hebben moet Vespo nog één punt verwezenlijken uit de wedstrijd tegen zijn naaste concurrent Be Quick. Afgelopen zondag zette men echter een stap in de goede richting van de hoofdklasse door Deportivo te verslaan met 2-1.

Bijna had de wedstrijd nog een sensationeel sluiting gekregen in de laatste vijf minuten, maar een penalty, toegekend aan Vespo, werd door keeper Wil Barendse knap gestopt en toen Walter Coffie kort daarna verzuimde even zijn hoofd in voorwaartse richting te bewegen toen een cherpe voorzet van links langs het doel van Winklaar van Vespo vloog, was duidelijk dat Vespo de beide punten mee zou nemen naar Rincon. Een goed resultaat van deze jonge en snelle ploeg die tegen de geroutineerde achterhoede van Deportivo weinig kansen kreeg.

Knap omspeeld

Een gewijzigd Deportivo dat het accent op de verdediging legde tegen de gevaarlijke Vespo-aanval, gaf de voorwaartsen van de Rinconezen weinig ruimte. Wel werd vanaf de aftrap duidelijk dat Deportivo via een uitval een doelpunt wilde maken,; direct al schoot Damhof tegen de lat en ook Coffie was gevaarlijk. Maar allengs namen de energieke Vespo-spelers het initiatief over en kwamen steeds veelvuldiger voor het doel van Deportivo. Eerst had nog Guus Banser van Deportivo redding gebracht, maar na twaalf minuten was het raak, een 1-2 combinatie van Winklaar en Anthony, waarbij men de achterhoede van Deportivo knap omspeelde, resulteerde in een fraai doelpunt van Vilmo Winklaar, 1-0. Met deze stand kwam de rust, nadat Vespo niet altijd uitblonk in het benutten van kansen die er legio waren, doordat Deportivo duidelijk snelheid te kort kwam.

Ook na de rust deden zich hachelijke situaties voor het doel van Wil Barendse voor, maar een vrije trap, moest de voorsprong van Vespo vergroten. Schuin voor doel nam Arthur Mercera de vrije schop zo snel, dat de muur van Deportivo nog in aanbouw was toen de 2-0 score al een feit was. Vespo leek op een grote onverwinning af te stevenen, maar het tweede, ietwat ongelukkige doelpunt, inspireerde Deportivo, dat nu met man en macht ten strijde trok.

Zekerheid verdwenen

De laatste vijf minuten zouden dan ook het spannendst worden door deze hernieuwing van de strijd. Pas in de veertigste minuut kreeg Deportivo loon naar werken. Een voorzet over links van Lemminga daalde even achter de dichtsbijzijnde paal, keeper Thomas Winklaar, die verrast werd door het schot, draalde iets te lang en het slot van het liedje was dat de bal via de paal en een eigen speler doel trof. Het tweede doelpunt tegen de uitstekende defensie van Vespo in dit seizoen was een feit. Vespo leidde met nog vijf minuten te spelen met 2-1. De zekerheid was echter spoorslags verdwenen en scheen terug te keren toen drie minuten vóór tijd Arthur Mercera zich achter de bal opstelde om een penalty te benutten. Hij zag zijn schot echter gekeerd door de uitstekende Deportivo keeper. Toen echter uit diens uittrap Deportivo een aanval opbouwde, die net niet uitliep op een doelpunt, was het lot beslecht. Vespo had zijn kleinste overwinning geboekt dit seizoen en heeft nog slechts een punt nodig om zich kampioen te noemen. Zondag 30 augustus zal dat tegen Be Quick moeten gebeuren, tenzij zondag Deportivo kans ziet om tegen Be Quick net zo goed te spelen en een gelijkspel uit het vuur te slepen, want dan is Vespo zonder te spelen al hoofdklasser.

Estrellas kanshebber Wowo-cup

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Het toernooi om de E WOWO-cup krijgt na enkele weken spelen zondag zijn beslag. Nu Vitesse en Estrellas afgelopen weekeinde een 0-0 gelijkspel bevochten, lijken de kansen voor de jongens van Noord di Salinja groot om deze beker te veroveren.

Beide ploegen toonden zondag hun machteloosheid voor het doel, alhoewel Estrellas na afloop bijzonder tevreden was over het spelverloop. Spelers en supporters reden in elk geval luid toeterend, alsof zij de cup al hadden, terug naar Noord di Salinja. De stand met nog één wedstrijd te spelen, Real Rincon — Vitesse - is Estrellas: 3 gespeeld 5 punten, Vitesse 2 gespeeld, vier punten, terwijl Real Rincon kansloos is geworden doordat men 2 punten wist te behalen uit twee wedstrijden en SUNT 0 punten vergaarde uit drie ontmoetingen. Speelt Vitsse zondag gelijk, dan heeft Estrellas de cup, weten de groenwitten te winnen, dan volgt naar alle waarschijnlijkheid een beslissingswedstrijd.

Brandje in Kralendijk

KRALENDIJK. — Maandagmiddag onstond een brandje in het centrum van Kralendijk. Naast het Chinese Restaurant Hong Kong in de Breedestraat ontvlamden enige struiken, die door jongens in brand waren gestoken. Door de droogte van de laatste weken stond alles al snel in lichterlaaie, maar de komst van de brandweer maakte aan alles een einde.

Loos alarm om vliegtuigje

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Zaterdag kwam uit Rincon de melding van het neerstorten van een sportvliegtuigje. Bij nader onderzoek bleek echter dat hier sprake was van een niet moedwillige onjuiste melding. Even voordat een grote partij afval zou worden verbrand op de heuvel waar de relayzender staat voor kanaal 12 voor Bonaire, was een dergelijk vliegtuigje over Rincon gekomen. Toen men dan ook het materiaal in brand stak, vlak nadat inwoners van dit dorp het toestelletje hadden zien passeren, ontstond het vermoeden dat het vliegtuigje zou zijn neergestort. De politie die onmiddellijk in kennis werd gesteld, bracht echter een beter bericht: men had zich vergist en het vliegtuigje was nog steeds in de lucht.

Remloze auto's troef op Flamingo-eiland

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Uit de politieberichten van de laatste dagen blijkt duidelijk dat men diverse keren goed ingreep toen men controle uitoefende op enkele voertuigen op Bonaire. Er ontbrak nog al eens wat aan betrokken voertuigen.

Een bestuurder van een vrachtauto ging op de bon toen men constateerde dat de voetrem en de handrem, plus zijn stuurinrichting en zijn ruitenwisser niet in goede staat verkeerden. Een andere autobestuurder, ook al van een vrachtauto, kreeg een bekeuring omdat zijn handrem en zijn voor- en achterverlichting niet deugden. Een volgende, ook al niet gelukkige, autobestuurder ging in het boek, toen de politie opmerkte, dat zijn claxon, en zijn voet- en handrem niet in orde waren, waarbij nog kwam dat ook zijn stuurinrichting defect was.

Enkele aanrijdingen vonden ook plaats in het weekeinde, een nabij Porta Spaño en een op het Julianaplein. Nabij Porta Spaño troffen elkaar een personenauto en een vrachtwagen. Er waren geen persoonlijke ongevallen; slechts schade aan beide auto's.

Op het Julianaplein waren het twee personenauto's die elkaar de weg versperden. De een gaf de ander geen voorrang. De schade was beperkt.

Een oude bekende van de politie, die zijn sporen verdiende op het gebied van insluipen, werd in kennelijke staat getroffen op het Julianaplein, hij werd voor alle ... meegenomen ter ontnuchtering ... de wacht.

Een vader kreeg bezoek van ... zoon die in grote woede tijdens ... ruzie met zijn echtgenote een ... kast met zijn rechterhand had ... gen. Zijn hand werd verbonden ... de plaatselijke arts, de man ... hierna wat rustiger naar zijn ... lijke huis terug.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – ...SAUSTRAAT 110, TEL. ... NA KANTOORUREN, TEL.: ...2950.

...OPEN
...NJESTAD: De Veer: 20.30 ...party (al); Rialto: 20.00 Ski on wild side, (al).
...LASHI: Drive-In: 20.30 Joa... Murietta - (14 jaar).
...N NICOLAAS: Principal: 20.30 ...g for Caroline (18 j.)
...GELE KRUIS:
...KOTA EN ORANJESTAD: Zr. ...ina; NOORD EN ORANJE-... ZR. Felicitas; SANTA CRUZ ...PARADERA: Zr. Ludovic; SA...ETA EN BRAZIL: Zr. Michae-... ...N NICOLAAS: ZR. Perpetua; ... PEDRO HOSPITAAL, tel.:
...CA'S:
...NJESTAD: Oduber, tel.: ..., SAN NICOLAAS: San Lucas, ...5119.

...ELS
...BA CARIBBEAN: Klompen-... 21.30 show, dansen, muz. van ... Fasola en zijn orkest. Balibar: ... Rolando Scottband. ARUBA ...RATON: Rembrandtroom: ... optreden zangeres Terri Ste-... dansen, muz. van Fred Stamer ...ijn orkest. Club Diablo: Los ... de oro, Sheraton trio, zat. en ...ag Oruba Sextet. (Don. 23.00 ... Lou Pavlis). HOLIDAY INN: ...eachroom: 21.00 (zat.: 20.30 ...2.30) optreden zanger Walter ... dansen, muz.: Art Freeman en ...rkest. CORAL STRAND HO-... Talk of the town: muziek ...nco guitar Carmelo Heyer. ...ight Grill: 19.00 optr. zanger-...st Taly Wever. DE OLDE ...EN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 ... 23.00-05.00) dansen, maandag ...en. DIVIDIVI BEACH: zondag ...en zat. optr. Mariachi Aruba, ...22.00 bar-be-cue dansant met ...bandmuziek. MANCHEBO ...CH: Vespucci en Andicury-... 19.00 harpmuz.: Tony Thijs-...

DONDERDAG
...SEN
...BUS: p.m. boetseren – (kind. ...12 jr) – CCA.
...CHTPOSTSLUITING (Europa): ...te hulppostkantoor – Beatrix-...haven.
...CA: 17.00 - 18.00 muziekles-... o.l.v. dhr. Beyde - club gb., San ...
...30 volleyball (tieners) - clubge-...
...T
...LETIEK: training – stadion.

...missie bestudeert ...elijkheid afsluiten haventerreinen

...ANJESTAD. – Het bestuurs-... van Aruba heeft een commis-...oemd, die binnen het college ...adviseren en plannen indienen ...het afsluiten van het haventer-... Oranjestad. Deze commissie is ...ngt samengesteld: havenmeester ...van Velzen, commissaris van ...F.J. Oldenboom, hoofd toeris-...reau Mikel S. Kuiperi. De ...issie is zijn werkzaamheden ...begonnen en moet binnen een ...d met zijn werk gereed zijn. ...bekend wordt reeds lange tijd ...de Havenarbeidersbond UPA, ...vaartvereniging Aruba, Kamer ...Koophandel, Vereniging Handel ...Industrie en ook verzekerings-...schappijen bij de overheid aan-...gen om het haventerrein af te .... Voornamelijk in verband met ...le diefstallen, die hier plaats ...en, onder meer doordat iedereen ...t haventerrein en in de loodsen ...komen.

...bbele Ritz-zege ... basketballen

...ANJESTAD. – De belangrijke ...ballwedstrijd tussen Plymouth ...Ritz maandagavond op de baan ... Aruba Jrs. eindigde in een ...winning voor Ritz, waardoor ...club samen met Valiant de enige ...ongeslagen ploeg van de compe-...tie is. De kwaliteit van de ontmoe-... bleef beneden de verwachting, ...en ook aan de lage score te ...en is. Ritz won met 38-29 na bij ...rust met 19-11 voorgestaan te ...en.

...an Tromp was de grote man bij ...en behaalde twintig punten voor ...team. Topscorers bij Plymouth ... Betty Genser en Edilio Marti-... beiden met zes punten.

... de voorwedstrijd ontmoetten ... de B-ploegen van Ritz en .... Het werd een overwinning ... Ritz met 19-16 na bij de rust ... 12-7 voorgestaan te hebben. ...scorers waren N. Kelly met elf en ... Oduber met negen punten.

Reactie Antilliaanse politiebond afd. Aruba op rapport 30 mei:

Politie kind der rekening, zijkpaal loslopende honden

Als korps niet had gefaald dan bloedbad

ORANJESTAD – Onder de kop De Zondebok van 30 mei, heeft het bestuur van de Nederlands Antilliaanse Politiebond afdeling Aruba, gereageerd op de conclusie van de commissie van onderzoek naar de 30ste mei, als zou de politie gefaald hebben. Het is maar gelukkig dat de politie – "de zijkpaal der loslopende honden" – gefaald heeft op die dag, want anders zouden er tientallen doden zijn gevallen, aldus de Schakel.

Dit maandblad de Schakel nam de verklaring van de commissie op en schreef: De Commissie onderzoek oorzaken uitbarstingen 30 mei, kwam met veel woorden tot de conclusie, dat de politie, (dat wil zeggen, de minister van Justitie en de gezaghebber incluis, tot de adspirant), heeft gefaald.

Met een been in graf

Wij van onze kant mogen ons verheugen, dat de Commissie tot deze conclusie is gekomen. Want had de politie gedaan wat van haar onder dergelijke omstandigheden normaliter verwacht kon worden, dan zou Willemstad vermoedelijk niet afgebrand en geplunderd zijn geweest. Hiertegenover staat wel, dat tientallen doden zouden zijn gevallen en tientallen politiemannen in de gevangenis zouden zijn beland. De politieman staat immers met een been in het graf en het andere in de gevangenis.

Hoe zo? , omdat iedereen zich dan zou afvragen of het werkelijk nodig was gebruik te maken van de vuurwapens op betogers, die een paar gammele vehicles in brand hebben gestoken en een paar te verwaarlozen winkeltjes hebben geplunderd. De politie zou dan in haar hemd hebben gestaan. Trouwens wie klapt niet in de handjes als de politie er flink van langs krijgt?

Grillen Jan Publiek

Stel je eens voor dat de commandant van de Bijstandsbrigade tegen de massa zou hebben gezegd, "tot hier en niet verder" en nadat dit bevel genegeerd werd, opdracht zou hebben gegeven tot vuren, eerst over de hoofden en daarna op borsthoogte. Wat zou het gevolg zijn geweest? Daarom kon men achteraf zeggen: "De politie heeft gefaald". Bij wie anders kan de zondebok gezocht worden? De politie als gezagsapparaat kan zich niet verdedigen. Iedereen kan naar hartelust op de politie spugen, zij is immers blootgesteld aan de grillen van Jan Publiek. Wie komt op voor de politie? Iedereen weet wel dat de gemeenschap niet buiten de politie kan, doch bitter weinigen zijn er die opkomen voor de politie.

Niemand houdt er rekening mee, dat de politieman zijn leven in gevaar brengt om het leven van anderen te beschermen en dat de risico's die hij daarbij moet nemen, slecht gewaardeerd worden. De strengste eisen worden hem gesteld, doch een redelijke salariering wordt hem misgund. De politie heeft gefaald.

Het kon anders zijn geweest, zoals: "Op barbaarse wijze heeft de politie het vuur geopend op een menigte betogers, die niets anders in de zin had dan een petitie aan de regering aan te bieden. Tientallen vredelievende voor betere sociale voorzieningen strijdende huisvaders werden op beestachtige wijze door de politie neergemaaid. Het volk zint op bloedwraak. Tientallen politiemannen in hechtenis genomen hangende het onderzoek.

Kind der rekening

Zo zouden de krantekoppen hebben geluid, indien de Commissie niet tot de conclusie zou zijn gekomen dat de politie gefaald had. De politie, het kind der rekening, de zijkpaal der loslopende honden. Aldus de NAPB afd Aruba in de Schakel.

Voorts schreef het politie orgaan onder de kop "Politie faalde in uitoefening van haar taak", als volgt: Dit is één van de conclusies van de Commissie tot onderzoek van de achtergronden en oorzaken van de onlusten van 30 mei 1969, zoals is te lezen in de Amigoe van maandag 29 juni 1970. Er wordt o.a. gesuggereerd dat er geen energieke en doeltreffende bevelvoering is geweest. De "deskundigen" bij de politie wisten niet wat te doen en raakten in paniek.

De suggesties van de Commissie hieromtrent, zijn niet mis te vatten: de regering dient er voortdurend voor te waken dat de politieleiding in krachtige en volledige voor zijn taak berekende handen is. De politieleiding dient bovendien meer dan tot nu toe het vertrouwen van het korps in eigen kracht te bevorderen enz.

IJdele hoop

Dat dit maar ijdele hoop, een farce is, is pas weer bewezen. Een zeer capabele en energieke agent 1e klas, die bewezen heeft vertrouwen en sympathie van zijn collega's en directe superieuren te genieten, behaalde zijn HAVO-diploma met uitstekende punten en vraagt een studie-opdracht aan. Hij heeft niet alleen ambitie voor zijn beroep, maar heeft bovendien ook bewezen over een grote dosis doorzettingsvermogen en wilskracht te bezitten. Hem wordt echter de studie-opdracht tot politie-officier geweigerd en dat ondanks het nijpend tekort aan leiders. Hij moest maar een ander studierichting proberen, daar maakte hij waarschijnlijk meer kans. "The right man in the right place", wordt grandioos miskend en dit omdat niet HIJZELF maar een lid van zijn familie (waar hij absoluut geen kontakt mee heeft) een misstap heeft begaan. Suum cuique". Aldus De Schakel.

ORANJESTAD – De minister van Sociale zaken drs R. F. MacWilliam begon gistermorgen zijn bezoek aan de onder hem ressorterende diensten op Aruba bij het departement van Sociale zaken (zie foto). Daarna werden bezoeken gebracht aan de Sociale Verzekeringsbank en de Volkskredietbank. Gistermiddag vierde de bewindsman afzonderlijke besprekingen met vakbonden en werkgevers. Gisteravond keerde de minister naar Curacao terug, waarbij verschillende vakbondsleiders met hem mee reisden om de hearing van de Staten bij te gaan wonen.

Na subsidie van Antilliaanse Jeugdzorg

Schoolzwem-stichting beschikt nu over bus

Spoedig ophalen cursisten op vaste stopplaatsen

ORANJESTAD. – Anderhalf jaar geleden werd onder voorzitterschap van de heer Jan Bastiaanse de stichting Schoolzwemmen opgericht welke stichting het doel heeft om iedereen op Aruba de zwemkunst meester te maken, door bij de jeugd te beginnen. Door hoofdinstructeur Beke werden hulpinstructeurs en instructrices opgeleid. Het waren er echter niet genoeg en men kon slechts de drie hoogste klassen van de lagere school bestrijken. Zelfs hiervan moest nog een groot aantal teleurgesteld worden, daar de lessen – bij gebrek aan een zwembad voor schoolzwemmen – op rustige plekken in zee moesten en nog steeds moeten worden gegeven en buiten de schooluren om.

Ondanks moeilijkheden

Dit laaste bracht vervoersmoeilijkheden met zich mee, die gedeeltelijk konden worden opgelost, doordat verschillende onderwijzers zich belangeloos met hun auto's beschikbaar stelden. Ondanks al deze moeilijkheden mocht de stichting Schoolzwemmen zich verheugen in het uitreiken van 102 diploma's A en 45 diploma's B gedurende het afgelopen jaar.

De stichting bleef niet stil zitten en weer werden hulpinstructeurs en instructrices opgeleid. Bovendien werd de stichting verrijkt met een Toyota-bus, dankzij een subsidie van de Antilliaanse Federatie Jeugdzorg. Deze bus vervoert de kinderen tegen een ongekend laag tarief vanaf nader bekend te maken stopplaatsen naar de plaats van het schoolzwemmen. Na afloop van de les worden ze weer veilig bij de stopplaatsen afgezet. Dit vervoer komt voor de gehele duur van de cursus – ongeveer zes maanden – neer op tien gulden – per kind, met andere woorden nog geen 1,50 per maand.

Een dezer dagen zal aan alle lagere scholen een rondschrijven over het schoolzwemmen worden toegezonden, waarin een en ander wordt uiteengezet. Aangezien de stichting vooralsnog slechts over één bus beschikt, is het raadzaam dat de kinderen zich zo spoedig mogelijk opgeven. De kinderen kunnen zich op school opgeven voor het schoolzwemmen en dienen gelijktijdig het vereiste bedrag mee te nemen, t.w. voor de hele cursus plus gebruikmaking van de bus f 22,50, of indien alleen de cursus gevolgd wordt, f 12,50.

Weer grote nederlaag Aruba little league

SAN JUAN. – Ook de tweede wedstrijd van de Arubaanse little league ploeg op Puerto Rico is met een grote nederlaag geeindigd. De uitgestelde wedstrijd tegen Mexico werd met niet minder dan met 14-1 verloren. Aruba noteerde vijf hits en vier veldfouten, terwijl Mexico twaalf hits sloeg en slechts één veldfout maakte. Winnende pitcher was Martin Fernandez en verliezer Edward Banfield. De enige nog ongeslagen ploegen in het toernooi zijn die van Nicaragua en gastheer Puerto Rico.

ORANJESTAD. – Met ingang van heden is de weg van de L.G. Smithboulevard van Bubali naar Boegoeroei tijdelijk voor alle verkeer gesloten, in verband met de aanleg van de pijpleiding van de waterzuiveringsfabriek te Bubali. Het werk zal ongeveer drie weken duren. De autobestuurders worden verzocht zich aan de aanwijzingen op borden te houden.

Opper Vermeer toe aan zijn laatste brand

ORANJESTAD. – Op maandag 14 september zal de onderinspecteur van politie N.A.G. Vermeer in de POVA-club afscheid nemen van het politiekorps en zijn vele vrienden. De heer Vermeer heeft er dan 31 Antilliaanse politiejaren opzitten, waarvan 21 op Aruba.

In juni 1949 werd hij naar Aruba overgeplaatst en speciaal belast met de brandweer, die toen twee wagens in Oranjestad en twee in San Nicolas had. Hij werd opperbrandmeester en zag in de loop der jaren de brandweer uitgroeien tot een afdeling met zeventien wagens, terwijl de plannen voor een moderne branweer-garage gereed zijn. De Schakel schreef in verband met zijn komend afscheid "Met de Opper gaat een brok brandweerkunst en ervaring weg. De man onder wiens leiding grote branden gereduceerd worden tot kampvuurtjes, defecte spuiten op onverklaarbare wijze plotseling water gaan geven. Hypernerveuze straalpijpvoerders worden bij zijn verschijning efficient werkende brandweerlieden. Geen brand, zelfs geen knoekoebrandje midden op de dag of te middernacht, hij is altijd present. In zijn aanwezigheid worden geen fouten gemaakt, doch slechts ervaringen opgedaan", zover De Schakel over de scheidende Opperbrandmeester.

Er kan aan toegevoegd worden, dat ondanks de "drukte" rond een brand, de opper altijd tijd heeft de pers de nodige inlichtingen te geven, waarbij het hem ook niet onwelgevallig is, wanneer de pers een nat pak oploopt.

Tot opvolger van de heer Vermeer zal worden benoemd de hoofdagent Joris Lamens, bekend van de verkeerspolitie. Deze heeft tijdens zijn recente verlof de nodige brandweerervaring opgedaan.

Ballon-paar Boesman in '71 naar Curacao?

Ballonvaarders laatst ook aanwezig bij eeuwfeest luchtpost

WILLEMSTAD – De mogelijkheid bestaat, dat het van ballonvaarten bekende echtpaar Boesman volgend jaar weer Curacao zal aandoen. Mocht dit plan gerealiseerd worden, dan willen de heer en mevrouw Boesman hun nieuwe hete-luchtballon meenemen om er op Curacao een ochtend-vaart mee te maken. De kans op een bezoek van het echtpaar Boesman bestaat, omdat het paar is uitgenodigd voor een trip naar Haiti om aldaar een demonstratie te geven. Reeds eerde heeft men dit gedaan en de ballonvaart maakte toen kennelijk zo'n grote indruk op de Haitiaanse overheid, dat er speciale postzegels aan gewijd werden met als gevolg dat het echtpaar Boesman vereeuwigd is op Haitiaanse postzegels, een eerbewijs, dat nog geen buitenlander zou hebben gekregen.

Een en ander blijkt uit een schrijven van de heer en mevrouw Boesman aan de heer C.H. Boutmy, die regelmatig met hen in contact staat. De heer Boutmy heeft namelijk dezelfde hobby als het echtpaar Boesman en wel het verzamelen van luchtpost zoals bij eerste vluchten enz., terwijl het echtpaar Boesman dan ook nog gespecialiseerd is in luchtpost, met ballonnen vervoerd.

Catalogus op stapel

Een catalogus op dit gebied, staat op stapel. Het betreft de vijfde druk van de catalogus, waarvan de verzending in september verwacht kan worden. Het is een boekwerk geworden van 420 bladzijden met ongeveer vijfhonderd afbeeldingen, al bij al een goede propaganda voor het luchtpost-verzamelen.

Het echtpaar Boesman was nog recentelijk in het nieuws toen het de herdenking bijwoonde van het eeuwfeest van de luchtpost. De herdenking had plaats in het Nederlandse plaatsje, Baarle Nassau, met zijn bekende Belgische enclave.

In 1870 namelijk, werd de eerste geregelde postdienst door de lucht georganiseerd in Parijs, toen de Franse hoofdstad door de Duitsers was belegerd. Ballonnen betekenden gedurende het vier maanden durende beleg, de enige mogelijkheid tot communiceren met de buitenwereld. In totaal werden 66 ballonnen opgelaten, dikwijls bij nacht. Van de ballonnen kwamen er zes terecht in door de vijand bezette gebieden, vier bereikten Belgie, drie Nederland, twee gingen er zonder een spoor achter te laten verloren en dan was er de ballon, welke door en storm werd meegenomen, zodat het gevaarte in het centrum van Noorwegen terecht kwam.

Ter gelegenheid van dit eeuwfeest heeft het Internationale genootschap van ballon-specialisten aan de Nederlandse posterijen de suggestie gedaan, een officiele postvlucht te laten uitvoeren met een ballon. De suggestie werd overgenomen en de ballon van het echtpaar Jan Boesman deed als zodanig dienst. In Baarle Nassau werden in verband met deze vlucht speciale enveloppen ontworpen. Deze enveloppen zijn door de Posterijen met een speciaal stempel afgestempeld. Ook zouden de enveloppen in de plaats van aankomst nog een tweede stempel krijgen.

Op aanvraag

Ten gerieve van de liefhebbers, die geen bezoek konden brengen aan het Ballon-postkantoor te Baarle Nassau, is een extra aantal enveloppen afgestempeld Uiteraard is levering slechts mogelijk zo lang de voorraad strekt. Men kan onder dit voorbehoud de eigenaar worden van de speciale enveloppe, getekend door de piloot en met twee verschillende postzegels enz., door aan het Events committee, Stadhuis Baarle Nassau N.B. in Nederland een bedrag over te maken van 1,10 pond of 3,– dollar. In totaal zouden er zo'n tweeduizend van deze enveloppen zijn aangemaakt.

* Begin 1971 zal ir R.G. Esser aftreden als bedrijfsdirekteur van de nv Billiton-maatschappij Suriname. Tot bedrijfsdirekteur zal benoemd worden ir M.J.M. Baaijens, thans algemeen bedrijfsleider van de nv Billiton-maatschappij Suriname.

Opgeschoten jongens bezorgen overlast

SAN NICOLAS. – Opgeschoten knapen bezorgden de politie ook gisteren weer extra werk. In de Village Noord moest assistentie worden verleend doordat jongens aldaar in de middaguren een huis met flessen en stenen bekogelden.

In Oranjestad werd in de morgenuren assistentie gevraagd voor opgeschoten knapen, die het lesgeven op een school door hun optreden verstoorden. Het ziet er naar uit, dat bij deze school het optreden van deze knapen weer een dagelijks gebeuren wordt. De politie heeft dan ook opdracht ten strengste tegen hen op te treden.

Auto in brand

ORANJESTAD. – Omstreeks kwart over vier onstond brand in een auto aan de Schelpstraat te Oranjestad. Bij aankomst van de politie was de brand door omwonenden reeds geblust. Oorzaak van de brand was een kortsluiting.

De politie maakte vijf processenverbaal op en verleende acht maal assistentie.

Mensen, die nergens terecht kunnen, komen naar politie

ORANJESTAD. – In het orgaan De Schakel schrijft het bestuur van de Nederlandse Antilliaanse Politiebond afdeling Aruba, onder de kop "De verwachte onprettige verrassing" als volgt: Bij ontvangst van hun loonzakjes, werden de pas bevorderde agenten 1e klasse, financieel onprettig verrast.

Terecht verwachtten zij, nu zij eerste klassers waren geworden, meer te gaan ontvangen. Achter het net gevist, nagenoeg financieel geen stap vooruitgegaan. Hoe is dat nou mogelijk? Doodgewoon. Zij zijn de eerste slachtoffers van die fameuze salarisverlaging. Wisten zij dan niet, dat zij bij hun bevordering niet vooruit zouden gaan? Schijnbaar niet. Het is ook geen stijl zo veel te studeren en nog wel in je vrije tijd en dan geen stap vooruit te gaan. Het laatste woord is nog zeker niet gevallen.

Deze salarisverlaging is een historische blunder die op korte termijn uitgewist dient te worden. De laatste jaren hoor je niets anders dan vaststellen van redelijke minimum-lonen voor alle categorie arbeiders. Maar de politie is er niet bij. Zo kan het heus niet langer. Ervaren politiemannen keren het Korps de rug toe en gaan hun geluk beproeven in de particuliere sector waar de salarissen en sociale voorzieningen de moeite waard zijn. En wie krijgen wij daarvoor in de plaats terug? De goede niet te na gesproken, mensen die nergens anders terecht kunnen, zelfs niet bij de Reinigingsdienst waar veel meer betaald wordt dan bij de politie. Natuurlijk zouden wij ons doodschamen als wij horen dat een collega steekpenningen aanneemt, maar het zou ons niet moeten verwonderen. Geduldig wachten wij af, maar wij zijn geen lammetjes", aldus de reacties.

VERLOOFD
HETTY VAN NES
en
DAVID TOMPKINS
Rotterdam 14-8-'70
Maskerbloemstraat 15A

SNOEPREISJES VAN DE STICUSA

ORANJESTAD – Onder de kop "Snoepreisjes van de Sticusa" besteedt de Haagse Post aandacht aan de culturele samenwerking tussen Nederland en de West. Gezien de minieme ontvankelijkheid voor Europese cultuur van onze rijksgenoten overzee, aldus het blad, een moeilijke en niet geringe opgaaf. Uit het verhaal blijkt dat de thans 15 jaren werkzame Sticusa in die tijd dertig miljoen uit de rijkskas als subsidie kreeg, geleidelijk opgelopen tot vier miljoen gulden per jaar. Van deze vier miljoen werd vorig jaar 750.000 gulden besteed aan uitzending van getalenteerde Nederlanders naar de West om daar hun kunsten te vertonen. Het verkeer in omgekeerde richting, aldus de HP, was aanzienlijk minder intensief het kostte niet meer dan 12.000 gulden.

De secretaris van de Sticusa drs. Tino Thijs maakte naar aanleiding hiervan de opmerking "Tje, er wonen 12 miljoen mensen in Nederland en in Suriname en de Antillen maar een alf miljoen. Publiciste Miep Diekman die deze materie behandelt in "Doekje voor het bloeden," aldus vervolgt de HP, zegt "Het uitgangspunt hier is Wij, wij en nog eens wij. En het is heel stom om daarvan uit te gaan. Het is volstrekt eenrichtingsvekeer en de onderwerpen liggen de mensen daar vaak niet". De maximale belangstelling gaat gewoon uit van de zogenaamde culturele centra overzee, zeven in getal, die gemiddeld jaarlijks tachtig duizend gulden aan belastinggelden toegestopt zien. Mime speler Rob van Rijn stelt ten aanzien hiervan: Dat is een kleine bevoorrechte groep van uitsluitend Nederlands sprekende mensen. Je voelt je als zo'n variete artiest die in Amerika voor de Nederlandse kolonies komt optreden.

Ervaringen

De HP vervolgt dan: Een rondvraag onder wat drs. Thijs betitelt als de "uitzendelingen" van Sticusa levert een diversiteit van merkwaardige ervaringen op. Drs. Thijs beklemtoont, dat elke uitzending geschiedt op uitdrukkelijk verzoek van de bevolking in de rijksdelen overzee, maar zijn afvallige medewerkster mr. Agnes Herpers deelt schamper mee: Zo'n Ank van der Moer, die belt zelf op of ze erheen mag en dan is iedereen helemaal epris: de beste actrice van Nederland, die moet gaan. En je denkt toch niet, dat iemand daar in die streken op Ischa Meyer zit te wachten?" (de heer Meijer, toneel criticus bereisde de West door bemiddeling van een bevriend auteur)

Hierna geven verschillende bezoekers aan de West hun bevinding weer. in Nederland, Ze zijn niet geïnteresseerd in wetenschap, alleen maar in een titel. Van universitaire bewegingen hebben ze geen flauw idee, ze wilden voornamelijk een groentijd invoeren".

Geza Frid, pianist: "Wat Hermans in De Laatste Resten Tropisch Nederland over Sticusa schrijft, klopt wel. Kijkt U eens, die landen worden gekenmerkt door een tropenmentaliteit. Alles is te laat, er worden vergissingen gemaakt, je brieven worden niet doorgestuurd. Maar ja, dat zijn van die kleine slordigheden. Suriname was uitstekend maar op Curacao hebben mevrouw Erna Spoorenberg en ik een ontzettende vervelende kwestie gehad waarbij ik ik bijna op de vuist moest.

We kwamen uit Venezuela en landden op het vliegveld van Willemstad. Het vliegtuig had zich, vergist want we moesten op Aruba zijn. We hebben de vertegenwoordigster van Sticusa opgebeld om te helpen. We zaten zonder geld, zonder iets. Maar die zei: ik treed pas over drie dagen in dienst, ik doe niets. De volgende morgen om 9 uur stapte een meneer ons hotel binnen en zei: Jullie moeten over 5 minuten weg Ik maakte een aanmerking over dit onbehoorlijk gedrag. Toen riep die man: Niemand heeft jullie gevraagd hier te komen, was maar in Europa gebleven".

Hilton

Dr. Sylvia de Groot, sociologie: "Ik bereid een nummer van De Gids voor over de West. Daarin laat ik revolutionaire jongeren aan het woord. Het kan ze geen bal schelen hoe ik wordt betaald. Maar als ik bij wijze van introductie had gezegd: ik doe dit in opdracht van Sticusa, had ik geen voet aan de grond gekregen".

Pim de la Parra, cineast: "Ik ben Surinamer, ik heb jarenlang geprobeerd van Sticusa een reisbeurs te krijgen. Pas toen mijn film Obsession goed ontvangen was, is het gelukt. Die Culturele Centra zijn geen geliefde instituten, want veel Surinamers hebben de indruk dat hen een ander cultuurpatroon wordt opgedrongen. Er worden er g veel arthouse-films gedraaid, dat is nogal étilair".

Groenendaal, grafisch onderwijs: "Ik heb daar een begin gemaakt met grafische scholen maar als je weer weg bent, zakt het in mekaar. Je moest wel alles zelf uitzoeken. Sticusa blijft voor de mensen daar toch: die Nederlandse instelling, die ons mensen stuurt om tegen ons te praten. Sticusa werkt teveel uit het standpunt: wat kunnen wij nou eens voor ze doen. De Nederlander is daar sowieso een verdacht persoon".

Miep Diekman, schrijfster: "Ach, het is allemaal geen opzet, geen zwendel, Sticusa is gewoon een uit zijn krachten gegroeide organisatie met mensen die er allemaal al veel te lang zitten om nog van binnenuit te kunnen vernieuwen. Maar het is toch begrijpelijk, dat als die jongens van Sticusa in het Hilton logeren, dat dit ontzettend veel kwaad bloed zet?".

Tropenmentaliteit

Wim Meuldijk, Pipo-auteur: "Ik ben twee weken op ABC-eilanden geweest om de Pipo-films te introduceren (kosten volgens Agnes Herpers, samen met Tel uit je winst en de Rudi Carrelshow, 7 ton). Maar de kinderen spraken bijna uitsluitend Papiamento, en daarom hebben we ons moeten beperken tot Pipo-afleveringen waarin veel handeling zat. Ik werd opgevangen, kreeg een auto ter beschikking en werd vervolgens langdurig langs de nieuwe aanbouw geleid Daar zijn ze erg trots op. Ik ben maar op eigen houtje naar de kleuterscholen gegaan, want daar kwam ik voor".

Prof. mr. C.A. Boukema: "De hele samenleving is daar afgestemd op Nederland zoals de maan het licht van de zon ontvangt. Ik heb er gastcolleges gegeven en ik had me grondig voorbereid op typisch Zuidamerikaanse onderwerpen. Daar bleken de studenten totaal geen interesse voor te hebben. Ze willen duidelijk Nederlands recht met arresten en de hele boel. Je krijgt alleen emotie bij je gehoor als je spreekt over beroepskansen

Weer komplot in Brazzaville

BRAZZAVILLE – De president van Kongo, Ngouabi, heeft maandagmorgen in Brazzaville meegedeeld, dat een komplot is ontdekt Tegen de samenzweerders zijn maatregelen genomen.

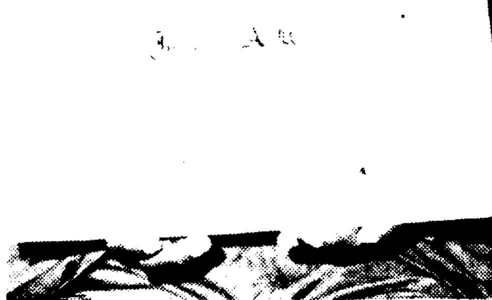
President Marien Ngouabi heeft van het ontdekte komplot melding gemaakt tijdens een toespraak die hij maandagmorgen hield in Pointe Noire ter gelegenheid van de zevende verjaardag van de revolutie van 1963.

Over de samenzwering zijn geen verdere bijzonderheden bekendgemaakt. Het laatste komplot tegen de leiders in Brazzaville was in maart van dit jaar. De leider, de oud-luitenant Kinganga, werd toen in het gebouw van de nationale radio doodgeschoten.

VATICAANSTAD – Verkeersovertreders in Vaticaanstad zullen met ingang van 1 september strenger worden gestraft. De Vaticaanse autoriteiten hebben nieuwe verkeersvoorschriften gepubliceerd, die 27 bepalingen bevatten.

Parkeren zal minder gemakkelijk gaan. Personenautos mogen niet harder dan 30 km per uur rijden en wie met de grote koplampen rijdt, moet rekening houden met een gevangenisstraf van drie maanden.





WILLEMSTAD – Op zondag 16 augustus herdacht de heer Johannes A. Wawoe zijn 25-jarig dienstjubileum bij de overheid. Dit feit werd gisteren herdacht bij de Dienst DOW. Bij deze gelegenheid werd hij toegesproken door het hoofd van de dienst, ir R. A. Hodgson, die hem namens het bestuurscollege een oorkonde en een gratificatie uitreike als blijk van dank voor de bewezen diensten, in tegenwoordigheid van zijn directe chef de heer A. Nottelman. De jubilaris is momenteel werkzaam bij deze dienst als uitvoerder klasse B. bij de afdeling Wegen en Verkeer. Op de foto: de heer Johannes A. Wawoe.

Opening WGK gebouw Noord

NOORD. – Te Noord heeft zondagmorgen om tien uur de eerste steenlegging plaats voor de bouw van een wijkverplegingsgebouw van het Wit Gele Kruis. Dit gebouw wordt door het WGK gebouwd met financiele hulp van Nederland in het kader van de sociaal-economische projecten in de niet-commerciele sfeer. Nederland financiert drievierde deel van de kosten, de rest moet door Aruba worden bijdragen. Het wordt het vierde wijkgebouw van de stichting, welke reeds gebouwen heeft in Oranjestad, San Nicolas en Santa Cruz.

Circus blijft week langer

ORANJESTAD. – De directie van het Circus Romano heeft aan vele verzoeken voldaan en blijft nog een week op Aruba. In afgelopen weken, dat het circus op Aruba aan de Vondellaan dagelijks voorstellingen gaf, trok het reeds vele bezoekers. Gistermorgen bracht de schooljeugd een bezoek aan het circus. Deze week wordt iedere avond om half negen een voorstelling gegeven, zaterdagavond om zeven en kwart over negen en ten slotte zondag nog drie voorstellingen om tien uur, half zes en om half negen. De shows, die het circus brengt, wisselen regelmatig af.

Bobby Moore's lijdensweg

BOGOTA – Drie Colombiaanse rechters hebben maandag een uitspraak opgeschort over de vraag of een nieuw bevel moet uitgaan voor de aanhouding van de Engelse voetbalster Bobby Moore die verdacht wordt van diefstal van een armband uit een juwelierszaak in Bogotá.

WILLEMSTAD – Zoals bekend heeft de ALM van de linea Aeropostal Venezolana een Vickers Viscount machine gehuurd voor de periode, dat de Friendship F.– 500 St. Eustatius in reparatie is.

Hoewel men er in slaagde om in de relatief korte voorbereidingstijd welke daarvoor beschikbaar was, alle noodzakelijke regelingen te treffen op het gebied van de dienstuitvoering, grondafhandeling, reserveringen etc., heeft men geen kans gezien tijdig alle betrokken assuradeuren te bereiken; de ALM-vlootverzekeringen zijn namelijk ondergebracht bij een aantal verschillende verzekeringsmaatschappijen, welke van een van het normale afwijkende dienstuitvoering als de onderhavige, in kennis moeten worden gesteld.

Dit betekent, dat de ALM-Friendshiproutes gisteren nog niet met de Vickers Viscount konden worden gevlogen. Tengevolge daarvan heeft de ALM een aantal buitenlandse vluchten (San Juan, Caracas) moeten annuleren teneinde een aantal binnenlandse vluchten te kunnen uitvoeren met de DC9. Vermoed wordt, dat de dienstuitvoering uiterlijk overmorgen weer normaal zal zijn.

Havenarbeiders ontevreden

ORANJESTAD – Een twintigtal checkers in de haven van Oranjestad wilden gisteren niet aan het werk gaan. Zij wilden op deze wijze hun ontevredenheid uiten, omdat een van de checkers gistermiddag door de recherche was gehoord in verband met aangifte door de KNSM dat van de lading van de Prins der Nederlanden ruim 500 kilo varkenscarbonade zou zijn gestolen. De checkers waren het er niet mee eens, dat op deze wijze een van hun collega's werd verdacht en verhoord.

Van de zijde van de KNSM verneemt de Amigoe dat de aanklacht van het verdwijnen van 500 kilogram vlees geenszins tegen de havenarbeiders is gericht, doch dat men uitgezocht wil hebben waar en wie deze diefstal heeft gepleegd. Dat hiervoor personen werkzaam op het haventerrein, door de recherche verhoord moeten worden, wil niet zeggen, dat men deze mensen verdenkt. De agent van de KNSM heeft gistermiddag ook geruime tijd op het recherchebureau gezeten. Hedenmorgen heeft de heer Kroeze van de KNSM aan bestuursleden van de vakbond een en ander uiteengezet, waarna de vakbond aan de checkers opdracht gaf om het werk te hervatten.

De heren Juan Boekhoudt en Harms van de UPA verklaarden tegenover de Amigoe dat opnieuw blijkt, dat het de hoogste tijd wordt dat de overheid overgaat tot het afsluiten van het haventerrein. Het is ongelooflijk, aldus de heer Boekhoudt, hoeveel vreemde mensen in en buiten de loodsen rondzwerven wanneer een schip binnenkomt. De UPA zal opnieuw een telegram aan het be zenden en verzoeken niet langer te wachten met het afsluiten van de haven, daar de UPA anders zelf tot aktie zal overgaan. Begrijpelijk is het dat de politie in deze haar taak moet verrichten en zonder aanziens des persoons op te treden aangezien hier vermoeden van een ernstig strafbaar feit bestaat.



[...]ezonden

[U]itzending naar Aruba

[...]ele weken geleden is een artikel [...]nen van de heer Thissen van [...]o over "uitzending naar Curacao" (o.a. in het Katholiek Schoolblad van 27 juni 1970). Het zal [...] bevreemding gewekt hebben [...] hier niet stond "uitzending [naar de] Nederlandse Antillen". Men [...] daarbij echter voorstellen, [...]veel het onderwijs landszaak [...] subsidiering en de bezoldiging [...] zijn van de afzonderlijke [eilan]dgebieden, evenals de voorwaarden voor uitzending enz. Weliswaar [...] men in deze gelijk op te gaan, [...] niet altijd is dit mogelijk. Veel [...] hetgeen de heer Thissen stelde [...] de Vakbond van Leerkrachten [...] (V.L.A.) gelijkluidend overne[...] om de Arubaanse zaak te [...]ten. Om niet in herhaling te [...] wil de V.L.A. hier dan ook [...] wijzen op enkele belangrijke [versc]hillen welke tussen Aruba en [Curac]ao bestaan.

Voor Curacao ligt het, zoals de [heer] Thissen schrijft, in de lijn der [verw]achting dat binnenkort alle sa[...]ragen met Naf.60,- verhoogd [...] worden. Op Aruba is dat [...] geschied en is na afsluiting [...]. Georganiseerd Overleg over [...]schalen een regeling uit de [...]omen, die voor alle schalen [...] boven die van Curacao ligt [...]egen van de 34 schalen met [...] periodiek verhoogd en vier [...] met een periodiek verlengd. [...] op Curacao de inpassing op [...] per 1 augustus 1971 zal zijn [...] is dat voor Aruba reeds per [...]70 het geval;

[...]r voor Curacao door het [...]ied op de inkomstenbelas[...] [..]0 opcenten wordt geheven, is [...] Aruba 25 opcenten.

[...] is nu te verwachten dat de [...]de voordelen voor Aruba [...] salariëring) binnekort door [...]o gelijkgetrokken zullen wor[den.] De ervaring leert in deze [...]ijk dat Curacao en Aruba [...] in dit soort zaken altijd vrij [...] navolgen. Over zaken als overu[...]oorering, toelagen en salariering [...]ik. en uurleerkrachten is het [...]aniseerd Overleg nog in volle [...]

[...]enoeg alle secundaire regelin[gen] welke Curacao biedt aan uit [...]and uitgezonden leerkachten, [...]en ook door de Arubaanse [overh]eid geboden. In dit verband [...] de V.L.A. kunnen volstaan met [...] verwijzing naar het artikel van de [heer] Thissen. Niettemin acht het [...]r van de V.L.A. het wenselijk [...] Nederlandse collega's die in de [...] toekomst het Arubaanse korps [...] komen versterken te wijzen op [...] vigerende regelingen die, af[...]elijk van de wijze waarop men [...]steld wordt (vast of kortver[...]), van toepassing zijn op uitge[...]en krachten.

"Aan een gehuwde kracht — die [...] de voet van het West-Indisch [Uitzen]dingsbesluit 1925, dan wel op [...]et van het West-Indisch Deta[cherin]gsbesluit 1930, wordt uitge[...]en, en aan de hand van bewijs[...] aantoont dat door hem [...]alde kosten wegens vracht, ver[...]g, aanlevering en verzekering [...] bedragen dan 1/3 (een derde) [...]e aan hem op grond van artikel [...] de Landsverordening tegemoet[...]g kosten uitrusting en verande[...] werkkring (P.B. 1957 no. 12) [...]ende uitrustingskosten — [...] een vergoeding toegekend tot [...]aal het bedrag, dat gelijk is aan [...] verschil tussen bedoelde door [...] betaalde kosten en 1/3 (een [...]e) van de aan hem toegekende [...]ngskosten, zulks met dien [...]nde dat bedoeld verschil wordt [...]ed tot maximaal 50 pCt (vijftig [proce]nt) van de aan hem toegekende [...]ngskosten. Ter nadere toelich[...]nge het volgende dienen.

[...]. Een gehuwde kracht wordt [...]zonden en maakt aanspraak op [...]ngskosten ten bedrage van [...]3000,- (3 maandsalaris met een [...] van. NAf.3000,-). Voor het [...] van zijn verhuisboedel van [...]land naar Aruba betaalt hij [...] 2200,-. Indien hij aan het [Best]uurscollege van Aruba deugdelijk [...]teerde bewijsstukken overlegt, [...]it blijkt dat hij het bedrag van [...] 2200,- daarvoor heeft betaald, [...] hem dus NAf.1200,- vergoed, [...]erekend als volgt.

[...]ijke vervoerskosten [...]boedel	NAf.2200,-
[...] NAf.3000,-	NAf.1000,-
	NAf.1200,-

[...]verschil dat maximaal vergoed [...]rden is 50 pCt van NAf.3000,- [...] NAf.1300,-. Dus heeft betrokkene [...] voorbeeld recht op NAf. 1200,-. [...]1. Door het Bestuurscollege van [...] wordt met in achtneming van [...]epaalde in de volgende punten [...]en op grond van het West-In[disch] Uitzendingsbesluit 1925 of het [...]-Indisch Detacheringsbesluit [...] uitgezonden ambtenaar, arbeidscontractant of leerkracht zowel voor het openbaar als het van overheidswege gesubsidieerde bijzonderonderwijs een tegemoetkoming in de kosten van huisvesting verleend, voor zover de betrokkene zich met zijn gezin op Aruba becindt.

2. De in punt 1 bedoelde tegemoetkoming kan slechts gedurende de eerste dertig dagen na de aankomst op Aruba genoten worden en de grootte daarvan wordt door het Bestuurscollege vastgesteld aan de hand van het bepaalde in punt 3.

3. Met in achtneming van het bepaalde in punt 2 wordt aan de betrokken ambtenaar, arbeidscontractant of leerkracht voor elke dag dat hij gedurende de eerste dertig kalenderdagen na zijn aankomst op Aruba wegens het niet kunnen beschikken over een woning met zijn gezin in een hotel of pensioen verblijft, voor zichzelf en zijn gezinsleden een tegemoetkoming in de werkelijke kosten van huisvesting verleend tot een maximaal bedrag van NAf.20,- (twintig gulden) per persoon, zulks na overlegging van deugdelijke gekwiteerde bewijsstukken, waaruit gespecificeerd blijkt hoeveel de kosten per persoon hebben bedragen. Voor kinderen beneden 12 jaar mag de tegemoetkoming hoogsten NAf.10,- (tien gulden) per persoon bedragen.

Voor zover de uitgezonden leerkracht niet in vaste dienst wordt benoemd, kan hij bovendien aanspraak maken op de volgende regeling:

e. 1. Het eilandgebied betaalt de Nederlandse A.O.W.-premie voor iedere in tijdelijke dienst of op arbeidscontract in eilandsdienst werkzame kracht, die op de voet van het West-Indisch Uitzendingsbesluit 1925 is of wordt uitgezonden; en verleent bovendien een tegemoetkoming 's jaars ter zake van de verdere sociale-risico dekking van deze kracht, zulks tot een maximaal bedrag, dat gelijk is aan 10 pCt (tien procent) van het bedrag waarover de betrokkene op de dag van vertrek uit Nederland zijn pensioenbijdrage aan het Burgerlijk Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen zou hebben moeten betalen, indien hij op dat tijdstip deelgenoot van genoemd pensioenfonds was.

2. ~~De in punt 1 bedoelde A.O.W~~-premie wordt rechtstreeks aan de Nederlandse Sociale Verzekeringsbank betaald, zulks direct nadat betrokkene de desbetreffende premie-nota aan het Bestuurscollege heeft overgelegd.

3. De in punt 1 bedoelde tegemoetkoming 's jaars wordt rechtstreeks aan de instantie, waarbij de betrokkene de verdere sociale risico-dekking heeft lopen, betaald, zulks direct nadat hij de desbetreffende premienota aan het Bestuurscollege heeft overgelegd. De betrokkene is dus vrij in het kiezen van de instantie, waarbij hij zich verder tegen sociaal risico wil dekken.

4. De in punt 1 bedoelde sociale voorzieningen gelden alleen en uitsluitend voor de tijd dat de betrokkene i tijdelijke dienst of op arbeidscontract in eilandsdienst is. Dit impliceert dat het eilandgebied de in punt 1 bedoelde risico dekkingen niet voor zijn rekening neemt, indien deze geen betrekking hebben op de tijd dat de betrokkene in tijdelijke dienst of op arbeidscontract in eilandsdienst is.

Laat men, wanneer men bij de bestaande verschillen tussen twee eilanden verbaasd de wenkbrauwen optrekt, niet vergeten, dat Aruba en Curacao door een 100 kilometer zee van elkaar gescheiden worden. Intereilandelijk telefoneren is duur en een retourtje per vliegtuig kost minstens NAf.35,-. Dit heeft tot gevolg, dat de eilandgebieden in veel zaken autonomer zijn dan bijv. Nederlandse gemeenten en provincies. Contacten tussen de overheden van de eilanden en ook tussen de vakbonden zijn duur en moeten door een relatief kleine groep worden betaald.

Voor degenen, die electrische apparaten uit Nederland mee willen brengen, is dan ook van belang, dat waar Curacao 125 Volt en 50 Hertz heeft, dit voor Aruba 125 Volt en 60 Hertz is. Dit laatste is vooral van belang voor diegenen, die electrische klokken en platenspelers e.i.d. mee willen nemen. Verder geldt wat huisraad, auto's en meubilair betreft voor Aruba hetzelfde als voor Curacao.

Wat betreft de verschillen in voorwaarden en salariering menen wij dus duidelijk gesteld te hebben dat Aruba op dit moment iets gunstiger, uit de bus komt, maar dat verwacht kan worden dat Curacao zal volgen om dit gelijk te trekken.

Dan wat betreft de situatie op Aruba: Allereerst dient gesteld te worden, dat de samenstelling van de bevolking op Curacao aanzienlijk verschilt van die op Aruba. Waar een Nederlandse leerkracht zich het best op zijn plaats zal voelen is moeilijk a priori te zeggen. Er zijn collega's die zowel op Aruba als op Curacao gewerkt hebben. De een vond het hier, de ander vond het daar prettiger. Een belangrijke rol hierbij speelt ook weer, waar men op Curacao of waar men op Aruba gewerkt heeft. Tussen Aruba en Curacao heerst vanouds een rivaliteit, zoals men ook wel aantreft tussen bepaalde grote Nederlandse steden of tussen bepaalde Nederlandse provincien. En dan: ARUBA heeft zijn onderwijsstaking gehad en CURACAO zijn 30 mei. Het is volkomen juist wat in "uitzending naar Curacao" gesteld werd, nl. dat de berichtgeving vaak verder overdreven en volkomen onjuist was. Ook omdat deze eilanden eigenlijk nooit wereldnieuws opleverden kwam een en ander nogal hard aan in de pers. Maar zoals ook in de Nederlandse onderwijsbladen gesteld is: "Wat denkt men hier wel van de relletjes in Amsterdam e.d."

Wat de staking van de onderwijzers op Aruba betreft het volgende: "Op Curacao is al een een stipheidsactie geweest en een dreiging van staking, ook in Nederland worden wel geluiden gehoord over staken van leerkachten. Wel, op Aruba is het niet bij geluiden gebleven en is het dan eens een keer gebeurd". De indirecte aanleiding tot deze staking was precies dezelfde als wat in Nederland de onderwijsgemoederen verontrust. Een voorbeeld: "de invoering van de Mammoet". De directe aanleiding was uiteraard zeer lokaal en wel het salaris, dat lange tijd niet aangepast was aan de gestegen kosten van levensonderhoud.

Na de staking is er, voor het eerst op de Nederlandse Antillen, een eilandelijke commissie Georganiseerd Overleg betreffende de rechtspositie van het Onderwijzend Personeel (G.O.O.P.) op ARUBA gekomen. En misschien juist daardoor ligt Aruba thans voor op Curacao, waar het eerst kortgeleden achter lag wat betreft de salariering. Wie er over denkt naar Aruba te solliciteren, moet beslist niet zwaar tillen aan de onderwijzersstaking op Aruba. Bij deze staking, zoals bij elke staking, komt natuurlijk wel het een en ander boven drijven en voltrekt zich een soort groepsvorming. Allereerst is daar de groep, die niet meegedaan heeft, maar doorgewerkt heeft, dan hebben wij de groep, die vindt dat het lang genoeg geduurd heeft en tenslotte de groep, die vindt dat er nog meer bereikt had kunnen worden, waardoor een gedeelte van de laatste groep zelfs verbitterd naar Nederland is vertrokken.

Wat de vakbond V.L.A. betreft: Vroeger waren er op Aruba met zijn 700 leerkrachten vijf onderwijzersverenigingen: de Katholieke, de Openbare, de Protestantse, alsmede een Nijverheidsond. en een Middelbaaronderwijsbond. Er werd veel samengewerkt in de Samenwerkende Onderwijs Bonden (SOB), maar het jarenlang pogen om tot een federatief verband te komen — zoals in Nederland de ANOF — zij het op veel kleinere schaal, wilde niet lukken. Vrijwel unaniem hebben de leerkachten op Aruba toen een nieuwe bond opgericht: de V.L.A.

Ongeveer 95 pCt van de leerkrachten werd daar lid van en is dat nog steeds. De oude bonden hebben zich of opgeheven of hebben zich op non-actief gezet wat betreft de algemene belangen.

Ook het ontstaan van de V.L.A., waarin zo goed als alle onderwijzers verenigd zijn — van kleuteronderwijs tot middelbaaronderwijs toe — is waarschijnlijk een premiere, niet alleen voor de Ned. Antillen, maar voor het hele Koninkrijk. Dat dit enige kinderziekten met zich meebrengt is vanzelfsprekend. Tenslotte, wat betreft sollicitatie naar Aruba bij het onderwijs: ",Er is hier gebrek aan leerkrachten, zowel bij het Basisonderwijs als bij het Voortgezet Onderwijs (i.h.b. bij het Technisch onderwijs).

Er is hier altijd een groot verloop geweest van Nederlandse krachten. De laatste jaren is dat wat groter geweest dan vroeger, en dat kwam niet doordat het hier minder goed werd, doordat het in Nederland beter werd.

Niettemin blijft een betrekking op Aruba voordelen bieden boven een betrekking in Nederland. Nadelen zijn er natuurlijk ook. Wij denken hierbij vooral aan het onderhouden van de familiebanden en bijv. ook aan de jaarlijkse vacantie. In de grote vacantie er uit vliegen is hier veel duurder dan in Nederland, maar men ziet dan ook wel heel wat anders.

Het is vaak zeer persoonlijk. Er zijn er, die het betreuren dat ze hier gekomen zijn, er zijn er echter ook, die het betreuren dat ze hier wegmoeten om een of ander persoonlijke reden. En uiteraard zijn er ook, die hier nooit meer vandaan willen.

Het enige advies, dat het bestuur van de V.L.A. eventuele sollicitanten kan geven is "BEZINT EER GIJ BEGINT", stelt U zich degelijk op de hoogte, laat U informeren niet eenzijdig, maar veelzijdig (o.a. door: V.L.A.-POB 139-Oranjestad/Aruba en/of Afdeling Onderwijszaken, Bestuurskantoor-L.G. Smithboulevard-Oranjestad/Aruba).

Wij dachten dat een eigenschap zeer belangrijk was voor collega's die ons korps willen komen versterken: "EEN POSITIEF AANPASSINGSVERMOGEN".

Bestuur Vakbond van Leerkachten Aruba.



WILLEMSTAD. — Op het Scherpenheuvel-terrein heeft zaterdagavond het elftal van de ALM zijn hoofd moeten buigen voor de oude voetbal-glorie Deportivo Cali. De ALM verloor met het kleinst mogelijke verschil: 0-1. Tot zaterdagavond stonden beide ploegen bovenaan in het door S.E.L. Maduro and sons nv georganiseerde voetbaltoernooi. De foto toont een wedstrijdmoment.

* Een Griekse verzetsorganisatie, "het nieuwe verzet", heeft persbureaus meegedeeld dat zij de zending fruit van deze week voor West-Duitsland, heeft vergiftigd. Men wil een boycot van de Griekse export afdwingen.

Bobby Moore

BOGOTA. — De Colombiaanse justitie heeft dinsdag alle beschuldigingen tegen de aanvoerder van het Engelse voetbalelftal, Boby Moore, ingetrokken. Moore zou namelijk eind mei in Bogota een met smaragden bezette gouden armband hebben gestolen. Uit het vooronderzoek is nu gebleken dat Moore het slachtoffer was geworden van een tegen hem gerichte samenzwering, waarvan een recidivist en lid van een "juwelenmaffia" Alvaro Suarez, die 5 miljoen pesos (ongeveer vijfhonderd gulden) kreeg om Moore aan te brengen, en Clara Pedilla, de verkoopster die tegen Moore getuigde, deel uitmaakten. Clara Pedilla is inmiddels spoorloos verdwenen.

SAVACOU, een nieuwtijdschrift in W-Indie

IN LONDEN WERD besloten — het is al weer een jaar of twee geleden — te trachten de in die stad en in Engeland woonachtige Caribische kunstenaars te verenigen. Deze poging werd in het algemeen enthousiast ontvangen door de kunstenaars, voornamelijk schrijvers, maar ten dele ook niet omdat men het begrip Caribisch kunstenaar moeilijk kon onderbrengen. Iemand, die toevallig op een Westindisch eiland is geboren, zo redeneerden sommigen, die in het Engels schrijft en publiceert is een Engelse schrijver en kan men moeilijk het etiket Caribisch opplakken. Toch bleek al spoedig, dat vooral schrijvers zich sterk gebonden weten aan de eigen geboortegrond en tegenover het land van herkomst een soort verplichting voelen, die men niet zonder meer van zich afzetten.

Tenslotte onstond met stemming maar ook met tegenstand de Caribbean artist movement. Een dergelijke beweging kan niet alleen steunen op de toevallige geboorte van de bij zo'n beweging aangesloten mensen, maar zo redeneerde men, deze geboorte moet ook duidelijk worden uit bepaalde tradities en opvattingen, die gemeenschappelijk zijn. Welnu, zo redeneerde men in de Engelse kring, er zijn gemeenschappelijke bindende factoren en er is wel degelijk sprake van een soort gemeenschappelijke Westindische cultuur waaruit alle schrijvers van Westindische afkomst plegen te putten.

Federatie

De vraag of er sprake is van een gemeenschappelijke cultuur in WEst Indie is oud en kwam vooral in het centrum der belangstelling tijdens en kort na de tweede wereldoorlog toen men meende, dat geheel Brits West Indie zou kunnen worden verenigd in een federatie. Nu behoeft het hebben van een gemeenschappelijke cultuur de ontwikkeling van federaties bepaald niet te bevorderen. Europa kent zeker een gemeenschappelijke christelijke beschaving, wat niet wegneemt, dat Europa sedert vele eeuwen is verdeeld in elkaar soms goed gezinde soms vijandige eenheden, landen streken, gemeenschappen en wat dies meer zij. Amerika kende misschien in mindere mate een gemeenschappelijke cultuur Dan Europa maar ondanks de vele culturele tegenstellingen in dat land werd Amerika wel een federatie.

Welnu de federatieve gedachte sloeg in het voormalig Brits West Indie niet aan. Dat kan betreurd worden door federalisten, maar het feit blijft er nu eenmaal. Nadat Jamaica een eigen weg koos kwam er van de federatie niet veel terecht.

Welnu in de artistieke Westindische kringen heeft men de culturele federatieve gedachte niet opgegeven, zoals bleek uit een onlangs verschenen kwartaalstijdschrift Savacu, dat op Jamaica wordt uitgegeven.

Traditie

Dit tijdschrift stelt zich ten doel creatieve schrijvers uit West Indie aan het woord te laten komen, een onderzoek in te stellen naar de culturele tradities in het verleden en het heden en tenslotte mede te werken binnen het gehele Caribische gebied aan de erkenning van dit deel der wereld als historische en culturele eenheid.

Een zeer hoge doelstelling dus. Waarin men overigens, op grond van het eerste nummer van Savacu alle vertrouwen kan hebben. Want de allerbeste geleerden en schrijvers stonden aan dit eerste nummer een aantal opstellen af van waarlijk indrukwekkend formaat. Hoewel dit nummer in sterke mate historisch gericht is draagt het toch een sterk actueel karakter. Een schitterend opstel gewijd aan de achttiende eeuwse en negentiende eeuwse romanliteratuur spelend in West Indie door prof. Edward Brathwaite geeft een duidelijk beeld van de thematiek die toen behandeld werd. De toenmalige slaaf speelde in die litteratuur meer de rol van object dan subject. Hij werd als het ware van buitenaf bekeken en niet door de schrijver als mens benaderd, behalve in een geval. Dat geschiedde in een door een onbekend schrijver geschreven boek, dat in 1839 in Londen verscheen onder de titel Hamel, the Obeahman.

Savacu is een tijdschrift, dat men in het oog moet houden en dat veel belooft.

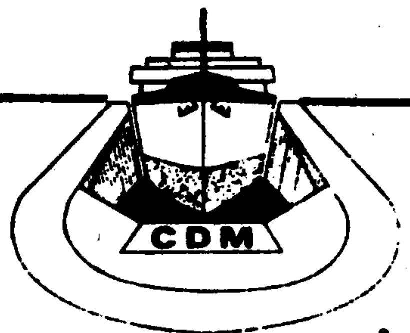
J. VAN ZANTHEN

GEVRAAGD

S.P.D.-er

Brieven onder no. 66 aan het bureau van dit blad op Curacao.

(geheimhouding verzekerd)



N.V. CURACAOSE DOK MAATSCHAPPIJ

ZOEKT VOOR HAAR PERSONEEL

enige woningen te huur

Opgave tel. 37200 tsl. 187

PHILIPS ANTILLANA



vraagt voor haar Service afdeling

ELECTRONICA MONTEUR

om te worden opgeleid tot

TELEVISIE EN RADIO REPARATEUR

Voor een goede kracht bieden wij goede voorwaarden en werk in een prettige omgeving.

Sollicitaties gaarne aan PHILIPS ANTILLIANA
P.O. Box 523 Curacao



TELEFOONDIENST
EILANDGEBIED CURACAO
WAARSCHUWING

Het Hoofd van de Telefoondienst verwittigt hierbij de geabonneerden dat de rekening voor vaste vergoeding over de maand juli 1970 en gesprekskosten over de periode 20 mei 1970 tot en met 20 juni 1970 uiterlijk op dinsdag 25 augustus 1970 moet zijn voldaan.

Het Hoofd van Dienst
A.R. Kook.



FATUM

roept sollicitanten op voor de vacature:

BOEKHOUDKUNDIGE MEDEWERKER

in het bezit van het diploma Moderne Bedrijfs-administratie.
Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen te richten aan haar Personeelsafdeling, Pietermaai 19 te Willemstad, Curacao.

(geheimhouding verzekerd).

TE HUUR GEVRAAGD
OPSLAGPLAATS
minimaal 300 m2 oppervlakte

Omgeving Salinja of Scharloo.

Tel. 12482 – 12486.

CINE-RIO

WOENSDAG 19 OM 8.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR. Met: KAZ GARAZ – STEWART GRANGER – GABRIELLE LICUDI in:
"THE–LAST–SAFARI"
Engels, met Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 20 OM 8.00 N.M.
JOHN WAYNE –
ROBERT MITCHUM
"EL–DORADO"
Engels, met Spaanse tekst

TE HUUR GEVRAAGD
ONGEMEUBILEERD HUIS

3 slaapkamers

prijs f 125,- tot f 150,-

Tel. 49015

Wij ontvingen
een grote collectie

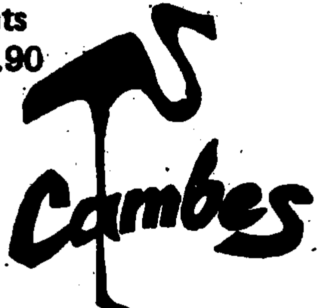
SUSA-BRASSIERES

Voor de laatste mode
in brassieres: Susa



„U slaagt er altijd beter"

Witte
SCHOOLBLOUSES
slechts
f. 1.90



Nu ook in Otrabanda

mecablitz

First class
Electronic Flash Units

distributor for Neth Ant.

BOOLCHAND'S
Heerenstraat 4B

TE KOOP
Een Partij ZEGELS en F.D.C.

Inl. tel. 9-8142.

TE KOOP AANGEBODEN

LIFTVAN 12,8 m3

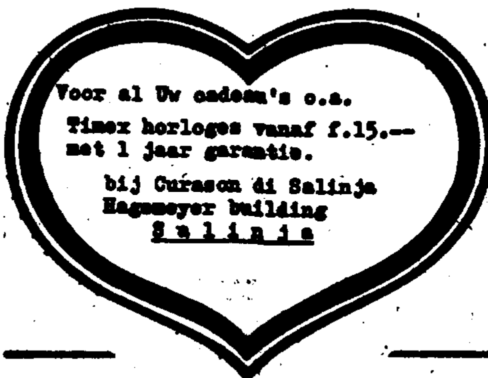
inlichtingen G.J.A. Zeestraten

Rust & Burghlaan 5
tel. 9-8132

ROXY AIRCONDITIONED

WOENSDAG 19 OM
7.00 & 9.00 N.M.
FOX presenteert een erotische film. Een dokter, die misbruik maakt van zijn praktijk. Met:
PER OSCARSSON –
LONE HERTA in:
"DOCTOR–GLASS"
Engels, met Spaanse tekst
Fls. 2.00 - 1.25
BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 20 OM
7.00 & 9.00 N.M.
AMERICO MONTERO –
BARBARA TEYDE in:
"EL–SIERVO–DE DIOS"
Geheel in het Spaans



CINELANDIA

WOENSDAG 19 OM 7.00 N.M.
Wij presenteren met trots, de film waar heel Curacao op wachtte.
Met: AMERICO MONTERO in:
"EL – SIERVO– DE –DIOS"
Geheel in het Spaans
Fls. 1.50 - 0.90
BOVEN 18 JAAR

WOENSDAG 19 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een interessante film, in KLEUREN.
De meest wrede piratenfilm, ooit op de witte doek gebracht. Met:
JOHN WAYNE –
SUSAN HAYWARD in:
"REAP–THE–WILD–WIND"
In het Engels, met Spaanse tekst
Fls. 1.50 - 0.90
BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 20 OM
7.00 & 9.00 N.M.
MAMIE VAN DOREN –
ANTHONY EISLEY
"THE–NAVY–VS.–THE–NIGHT–MUNSTERS"
Engels, met Spaanse tekst

Grote handelszaak vraagt voor directe indiensttreding:

EERSTE KLASSE VERKOOPSTERS

Vereisten:

* MULO diploma
* Minstens 2 jaren ervaring in verkoopkunde
* Leeftijd boven 20 jaar

Aangeboden worden:
Aanvangssalaris Fls. 210,– per maand en goede sociale voorzieningen

Zonder aan bovengenoemde eisen te kunnen voldoen onnodig te solliciteren.
Gelieve te reflecteren onder letters JEVS aan het Bureau van dit blad, Curacao.



n.v. meubelindustrie

„Hollandia"

komplete woninginrichting
salinja – tel. 35533 - rio canario
fabriek – tel. 35194 - dominguito

kwaliteitmatrassen van Ubina en Pullman met een gepatineerd intereur.

SUBARU F-F-1 Right Car **SUBARU F-F-1** Right Price **SUBARU F-F-1** Right Now

at:

Hubert de Jongh. Roodeweg 109 tel. 23957.

WEGENS VERTREK TE KOOP AANGEBODEN

Slaapkamer Naf. 175,- Stoel Naf. 15,00 – Zitkamer Naf.200,00 – TV set Na f75,00 Stereo 2 speakers Na fl 125,00 Tapijt Naf.10,00 – 2 Keukenkasten Naf.25,00 per stuk – Stoof Naf.50,00 – IJskast Naf.150,00 – Contour zitbank Naf.50,00 – Tafel met marmer-blad Naf.10,00 - 8 barkrukken Naf.10,00 per stuk – Bed met matras Naf.30,00 – Boekenrek Naf.25,00 – Volautom. wasmachine Naf.275,00 – Electr. pomp Naf.100,00 – Tuingereedschap Naf.10,00 – Antiek Kapstok Naf.50,00 Diverse planten, pockets en kinderboeken.
Dagelijks ná 17.00 uur Lyraweg 51, M. Perret- Gentil

TUIN- en SCHOONMAAKBEDRIJF RENAUD

GARDENING—LANDSCAPING—OFFICE-Cleaning

Dr. J. Ellisweg 11 Tel.: 37241

"WEST-END-Telefoon 252

WOENSDAG 7 & 9 P.M.

Een film van liefde, haat en moord.

"Trampa para un cad

GUILLERMO MURRAY – ROSA MARIA VASQU
Hij gaf zich over aan de lusten van het leven, totdat hij in d
Kleuren.

Geheel in het Spaans

f.2.– – f. 1.25



AEROCONDOR DE CO

Stelt U thans in de gelegenheid naar
te vliegen voor slechts f. 153,–
comfortabele en gerieflijke jet-prop
Voor inlichtingen: Kerkstraat 8 tel. 1

DEPARTEMENT VAN ONDERW

Bij voldoende belangstelling worden in september op Cur
landsleergangen ingesteld ter opleiding voor de

L.O. AKTEN NATUURKUNDE, SCHEIK EN BIOLOGIE

Toegelaten kunnen worden personen in het bez
onderwijsbevoegdheid.
Duur van de cursussen ca. twee jaar (4 lesuren per week)
vast te stellen dagen.
Cursusgeld f. 50,– per kwartaal.
Schriftelijke aanmelding uiterlijk 25 augustus bij het
Onderwijs;
op Curacao, p/a Johan van Walbeeckplein
op Aruba, p/a Landskantoor Oranjestad.

D
P.T

Jaarlijkse Algemene Vergadering van d

CURACAOSCHE SCHOUWBURG M

Op Woensdag 2 September 1970 te 5 uur n.m. in h
Roxy.
Te behandelen onderwerpen:

1. Verslag over het afgelopen boekjaar
2. Rekening en verantwoording
3. Rondvraag.

De

Bij de



kan een Telefoniste geplaatst

Persoonlijk aanmelden.

YAMAHA

* Amplifiers
* Drumsets
* Piano's
* Electronische orgels

Curacao: Universal Trading de Rouvilleweg 23
Aruba: Tina Sales

NOG SLECHTS 2 DAGEN

ATTENTIE

Daar wij vele verzoeken hebben ontvangen om nu nog advertenties of vermeldingen aan te nemen van de Gouden pagina's in het volgende telefoonboek van Curacao hebben wij besloten onze sluitingsdatum te verlengen tot vrijdag, 21 augustus 1970.

Als een van onze vertegenwoordigers U nog niet bezocht heeft kunt U ons nog bellen op

12525

voor het maken van een afspraak. Onze vertegenwoordigers zijn gaarne bereid U alsnog te bezoeken.



COLON'S WEEK-END SPECIA

"Grandee" fancy salmon 73/4 oz. ~~0.95~~ 0.85

"Completa" coffee mate 100 gram ~~0.68~~ 0.58

"Chef-Boy-ar-dee" spaghetti and meatballs 15 oz. ~~0.84~~ 0.74

Curacaosche Beef Steak 500 gram 2.00

Roastbeef 500 gram 2.25

Jachtworst 200 gram 0.65

Grote sortering cocosmatten, vloerkleedjes, toile

Tafelventilatoren, kookplaten, boortollen,
chines, draaibank, zaagmachines, etc.

A.S. Donderdag demonstratie Sans S produkten

Voor Uw reizen Samsonite and Star flite trav
eveneens lichtgewicht fibre koffers.

Souvenirs en geschenkartikelen.

Cannon lakens en slopen, beddespreien, handdo